

# PALANTE

NOTICIERO REVOLUCIONARIO LATINO

PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS

20¢  
EN  
PUERTO  
RICO

TENGO PUERTO RICO  
EN MI  
CORAZON



JULY 24-AUG 7

Vol. 3 No. 13  
Published  
Bi-Monthly

INSIDE  
aniversario del partido  
guánica, 1898 p.2



Julio J. Henna, Roberto H. Todd

## TRAIDORES

El día 10 de marzo de 1898, el doctor julio j. henna, Puertorriqueño que residía en Nueva York se encaminó hacia Washington visitando allí al senador por Massachusetts, Lodge, a quien habló de llevar la guerra hispano-amerikkkana a Puerto Rico. Lodge lo oyó con interés y le aconsejó que visitara a teodoro roosevelt, en aquella fecha subsecretario de la marina de los e.e. u.u. Roosevelt pareció complacido y confidencialmente declaró que él, encargado de toda la preparación de la futura guerra, no había pensado en Puerto Rico; que todas las actividades estaban reconcentradas en Cuba, futuro teatro de las operaciones de los e.e. u.u.

El doctor henna habló largamente con roosevelt; supo halagar al futuro coronel, pintándolo como "el hombre escogido por Dios para llevar a todo un pueblo las bendiciones de libertad, progreso y prosperidad." Leyó después un luminoso informe sobre las fuerzas españolas en Puerto Rico, su armamento, parques, caminos, puentes y ferrocarriles; añadiendo que, caso de una invasión, si a ella cooperaban él y sus amigos, "el país en masa iría alzándose contra el gobierno de España, a la vanguardia de las fuerzas americanas." El subsecretario de marina, levantándose, echó el brazo por la espalda al doctor y le dijo: "Usted es el hombre que nos hacía falta; Puerto Rico ocupará desde hoy lugar preferente en los planes de guerra que estamos preparando."

El doctor henna y roberto h. todd, presidente del Club Separatista Rius Rivera, de Nueva York, visitaron nuevamente a roosevelt, al presidente mckinley, y a otras personas prominentes del gobierno amerikkkano, insistiendo siempre en sus proyectos. roberto h. todd informó durante una hora ante el comité de guerra, presidido por roosevelt. El presidente manifestó a henna y todd que él estaba tan interesado por Puerto Rico que si la guerra se declaraba, el ejército de los e.e. u.u. operaría contra esta isla.

Pero ni henna ni todd triunfaron en sus deseos constantemente expresados de que ellos y otros prominentes Puertorriqueños residentes en los e.e. u.u. tomaran parte activa en la invasión, formando parte del estado mayor y con autoridad para firmar proclamas y otros documentos. Solamente el general stone accedió a traer consigo un limitado número de Puertorriqueños. Aunque más tarde cumplió esa oferta en parte.

El 12 de julio de 1898 se celebró en Nueva York una asamblea de Puertorriqueños en la que se tomó el acuerdo de ofrecerse al gobierno amerikkkano en caso de invasión a

# GUANICA

Puerto Rico. El mismo henna redactó un manifestó que fue entregado por todd a alger, secretario de la guerra.

En esos días se encontraba en Washington un ilustre Puertorriqueño, el educador Eugenio María de Hostos. El gran patriota Boricua hizo todo lo que estaba a su alcance para anular los trabajos de henna y todd y quitar valor y eficacia al manifestó. Desgraciadamente, Hostos no tuvo éxito. Habían triunfado henna y todd quienes señalaron a los amerikkkanos el rumbo de Puerto Rico. Ellos iniciaron una sucesión de eventos históricos que culminaron el 18 de octubre de 1898 al izarse la bandera amerikkkana en los castillos de San Juan.

También para este tiempo, nuestro Padre de la Patria, Doctor Ramón Emeterio Betances, escribió desde su lecho en París a henna:

"¿Qué hacen los Puertorriqueños? ¿Cómo no aprovechan la oportunidad del bloqueo para levantarse en masa? Urge que al llegar a tierra las vanguardias del ejército americano sean recibidas por fuerzas Puertorriqueñas, enarbolando la bandera de la independencia, y que sean éstas quienes les den la bienvenida. Cooperen los norteamericanos en buena hora a nuestra libertad, pero no ayude el país a la anexión. Si Puerto Rico no actúa rápidamente, será para toda la vida una colonia americana."

Mientras tanto, en Puerto Rico el corresponsal del diario "The New York Herald," william freeman halstead, había sido sentenciado a 9 años de prisión por el delito de espionaje. Desde su celda en el presidio provincial, halstead logró hacer llegar informaciones al Herald sobre las defensas y las tropas de Puerto Rico.

En los primeros días de agosto de 1898, el diario "Evening Telegram" de Nueva York publicó el cable que halstead había hecho llegar a "The New York Herald" donde decía:

"...El desembarco de las tropas americanas en la isla ha causado gran excitación entre los habitantes... Aquí (San Juan) se hacen esfuerzos supremos y con actividad grandísima, para rechazar el ataque que se espera por parte de los americanos y que suponen sea de un momento a otro."

El día 22 de abril de 1898, ley marcial había sido proclamada en Puerto Rico en preparación para la guerra. El Gobierno Autonómico había apoyado a España y había hecho un llamamiento al pueblo de Puerto Rico en la proclama de esa misma fecha. Al primer síntoma de guerra, todos los médicos, practicantes, mujeres de la clase acomodada, y ancianos se alistaron en la cruz roja española, levantando hospitales, preparando ambulancias, etc.. No faltó un solo pueblo—todos formaron guerrillas voluntarias, secciones de macheteros y auxiliares. Más de 1,000 jóvenes voluntarios se afilaron en las guerrillas; cerca de 400 auxiliares abandonaron sus talleres para cavar el machete. Caballos, víveres y oro eran ofrecidos al gobernador general macías. Se abrió suscripción nacional a la que

contribuyeron algunos comerciantes con cantidades de 4, 5, y 10 mil pesos.

En 1898, la isla tenía una población de aproximadamente 953,000 habitantes. Al mes de declararse la guerra, Puerto Rico tenía 18,000 defensores. Cuando las tropas amerikkkanas, bajo el mando del almirante sampson, habían bombardeado la ciudad de San Juan el 12 de mayo de 1898, su intento de desembarco había sido rechazado por la artillería del Morro y San Cristóbal. Pero cuando regresaron bajo el mando del general nelson a. miles, el 25 de julio, las tropas invasoras lograron desembarcar por Guánica, derrotando a las tropas españolas y al pueblo de Puerto Rico que hizo resistencia a la invasión.

Nadie en Puerto Rico deseó la invasión del ejército amerikkkano. Contrario a lo que nos enseña el gobierno en las escuelas, "que los Boricuas recibieron a los amerikkkanos con los brazos abiertos," nuestro pueblo recibió a los nuevos invasores con machetes y escopetas en los brazos. Por las venas de los Boricuas corre la sangre de hombres y mujeres que siempre han estado en combate. ¡Y nuestra historia se sigue escribiendo con esa misma sangre!

¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

Gloria Colón  
Ministerio de Educación  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Rama de El Barrio

general nelson a.  
miles, 28 de julio  
de 1898

"A los Habitantes de Puerto Rico!

Como consecuencia de la guerra que trae empeñada contra España el pueblo de los Estados Unidos por la causa de la Libertad, la Justicia y la Humanidad, sus fuerzas militares han venido a ocupar la Isla de Puerto Rico. Vienen ellas ostentando el estandarte de la libertad, inspiradas en el noble propósito de buscar a los enemigos de nuestro país y del mundo, y de capturar a todos los que resisten con las armas. Os traen ellas el apoyo armado de una nación de pueblo libre, cuyo gran poderío descansa en la justicia y humanidad para todos aquellos que viven bajo su protección y amparo. Por esa razón, el primer efecto de esta ocupación será el cambio inmediato de vuestras antiguas formas políticas, esperando, pues que aceptéis con júbilo el gobierno de los Estados Unidos.

cont. p. 3

El principal propósito de las fuerzas militares americanas, será abolir la autoridad armada de España y dar al pueblo de esta hermosa Isla la mayor suma de libertades compatibles con esta ocupación militar.

No hemos venido a hacer la guerra contra el pueblo de un país que ha estado durante algunos siglos oprimido, sino por el contrario a traeros protección, no solamente a vosotros, sino también a vuestras propiedades, promoviendo vuestra prosperidad y derramando sobre vosotros las garantías de las instituciones liberales de nuestro gobierno. No tenemos el propósito de intervenir en las leyes y costumbres existentes que fuesen sanas y beneficiosas para vuestro pueblo, siempre que se ajusten a los principios de la administración militar, del orden y de la justicia.

Esta no es una guerra de devastación, sino una guerra que proporcionará a todos con sus fuerzas navales y militares las ventajas y prosperidad de la esplendorosa civilización.

73 years ago — on July 25 of 1898, an armed force of yanqui invaders landed at Guánica, on Puerto Rico's south coast. Many people didn't know that these troops were sent to Puerto Rico to occupy our island and get political control over us by setting up an occupation government with amerikkkan generals named as governors.

But we soon learned that this was just amerikkkan propaganda to make us believe that they were our friends so we wouldn't fight them. We soon saw that amerikkka had replaced spain — Puerto Rico was still a colony — and amerikkka was even worse than spain.

Spain has strangled El Grito de Lares but in 1897 it had been forced to grant Puerto Rico a Charter of Autonomy with the right to fix tarrifs, collect customs, and control its trade. We do not have these rights today under the "Commonwealth."

Under the amerikkkans, we lost even the little rights we had under spain. Puerto Rico was subjected to a military occupation which lasted until 1900 when the Foraker Law was imposed on us. This law said that there would be a governor and executive council, all to be appointed by the President of the United States, and placed Puerto Rico under the jurisdiction of the War Department's Bureau of Insular Affairs.

July 25, 1898 is the day this all began. And every year there is more control over our lives by the yanquis. But we still celebrate July 25th as if it was a day of independence for our people.

Instead of celebrating, the gringo invasion of our nation should be a day of protest against the amerikkkan politicians, businessmen, and military men and their Puerto Rican puppets, like ferre. The Young Lords Party calls on all Puerto Ricans to join us in a march on Guánica on July 25 to protest amerikkkan colonial rule.

March because you love your people and your country. March because you remember El Grito de Lares and Jayuya. March because 3 out of 5 families (60%) in Puerto Rico don't make enough money to cover their basic needs.\* March because you remember the Ponce Massacre. March because they have divided our nation geographically, forcing many of our people to leave our island looking for survival in the migrant farms and in the ghettos of the u.s.

March in the spirit of Ramón Emeterio Betances, Lolita Lebrón, and Don Pedro Albizu Campos. March to be free!

**¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!**  
**DRIVE THE YANQUIS INTO THE SEA!**

Huracán  
Deputy Minister of Defense  
YOUNG LORDS PARTY  
PUERTO RICO

\* u.s. government figures

#### ONE OF THE REASONS WHY AMERIKKKA WAS SO INTERESTED IN PUERTO RICO:

"...Within two weeks of the military occupation of the island, the first advance guard of business representatives arrived... The House of Representatives was told as early as April 1900 that syndicates to buy up practically all of the rich sugar, tobacco and coffee lands of the island were already being organized, and that representatives of the great railroad, telegraph and other corporations had been besieging Congress for months for the purpose of obtaining lucrative (profitable) concessions."

(Congressional Record, 57th Congress, April 1900).

# YANKEE INVASION -

# JULY 25, 1898



Los capitalistas amerikkanos controlan a Puerto Rico. ¿Cómo lograron ésto y cómo ésto afectó a los trabajadores puertorriqueños?

Para fines de los años 1800, los negocios puertorriqueños empezaron a formarse. Un ejemplo de ésto fue la creación del Banco Popular en el 1893, y el Banco Crédito y Ahorro Ponceño en 1895. Desde la invasión amerikkana en el 1898, los yanquis empezaron a expandir y a establecer compañías amerikkanas por toda nuestra nación. Banqueros de Boston trabajando con los bancos en Puerto Rico establecieron una compañía Ford en la isla en octubre del 1898. En febrero de ese año, Ford ya había invertido en la Hacienda Aguirre, central azucarera. Los capitalistas, al invertir su dinero en las áreas más importantes de la economía puertorriqueña, llegaron a controlarla. De esta manera, la economía puertorriqueña vino a parar en las manos de dueños que vivían a miles de millas de la isla en los estados unidos, y que no conocían y menos les importaba conocer nada sobre nuestro pueblo o nuestro país. Esto es lo que se conoce como propietarios ausentistas.

La Hacienda Aguirre continuó comprando tierra hasta que en el 1899 se convirtió en el Sindicato Central Aguirre con un capital de \$525,000, una suma grande para esa época que fue adquirida a fuerza del sudor de nuestro pueblo. En el 1900, un grupo de capitalistas de Nueva York formaron una corporación en Puerto Rico llamada la South Porto Rico Sugar Company con un capital de \$5-millones. Muchas compañías amerikkanas hicieron lo mismo, como la compañía azucarera Fajardo, establecida con un capital de \$2-millones en el 1905; en el 1907, la compañía azucarera Loíza fue establecida.

Con tan grandes sumas de dinero a su disposición, el negocio puertorriqueño desde un principio encontró que no había manera de competir contra los yanquis, así que los yanquis no se tardaron en lograr el control.

Desde un principio, la industria tabaquera estaba en las manos de propietarios ausentistas. La industria del café, la industria principal de Puerto Rico bajo España, fue eliminada por negociantes extranjeros quienes estaban comprando la tierra y cambiando a la producción de azúcar. Esto dejó a los negocios puertorriqueños, que estaban principalmente en la industria del café, a morirse de hambre. Ya para esta época, más de la mitad de la economía era financiada por

# HISTORIA DE

el First National City Bank de Nueva York, el Royal Bank de Canadá, y el Bank of Nova Scotia. El resto era financiado por el Banco Popular y Banco Crédito y Ahorro Ponceño y dos nuevos bancos - Banco de Ponce y Banco Comercial Roig.

Según el número de compañías independientes puertorriqueñas fue disminuyendo, más productos tenían que ser comprados de los estados unidos. Para el 1901, el 78% de todos los productos eran comprados a los estados unidos. Hoy día, Puerto Rico es el quinto comprador más grande del mundo de productos de los e.u. Esta es una importante razón por la cual los e.u. teme una revolución en Puerto Rico: mutilaría seriamente a la economía amerikkana, que ya se encuentra en bastante mal estado.

Como dijimos en el último número, la clase que directamente sufrió más explotación con el desarrollo del capitalismo fue la clase obrera, como siempre. Esto es así porque los trabajadores suplen la mano de obra para hacer productos. Los capitalistas venden estos productos por ganancias. Pero los trabajadores sólo reciben una cantidad ridículamente pequeña en salarios. Los trabajadores tienen que tomar control de todo lo que ahora está en las manos de los capitalistas. De esta manera, los trabajadores recibirán los beneficios. De esta manera también se crearán más empleos y se eliminará la clase abandonada de la sociedad capitalista el lumpen, los no-empleables, las personas para las cuales nunca habrá trabajo.

La Primera Guerra Mundial causó divisiones en el movimiento socialista mundial que afectaron la unidad interna del Partido Socialista, el Partido de los Trabajadores en Puerto Rico. En el 1934, el Partido Nacionalista estuvo envuelto en la primera gran huelga de los trabajadores de la industria azucarera. El Partido Comunista de Puerto Rico (fundado en el 1934) estaba bajo la dirección del Partido Comunista de los estados unidos, que a su vez estaba bajo la dirección del Partido Comunista en Moscú. La línea política (orientación) del Partido Comunista de los estados unidos era una de reforma, luchando por mejores condiciones de



trabajo, sueldos más altos, etc., para los trabajadores, y no una de revolución que lucharía por tomar el control de la economía y del gobierno. El Partido Nacionalista todavía creía que los Boricuas debemos controlar la economía y el gobierno. Esto puso al Partido Nacionalista en conflicto con las demandas reformistas de los partidos socialistas y los partidos comunistas.

En el 1937, hubo una huelga en una fábrica de botones en Villa Palmeras; el primer congreso de la Asociación de Choferes fue celebrado en San Juan en el 1937; en Toa Baja, Dorado y Bayamón los trabajadores de la industria del azúcar se organizaron; y en el 1938, una huelga general de los muelles terminó en victoria después de 42 días.

El desarrollo del poder de los trabajadores fue visto como una amenaza por los jefes. Así que el enemigo estableció una unión reformista, la Confederación General de Trabajadores (CGT) en el 1940. La CGT adoptó una línea que sonaba nacionalista y así logró el apoyo de los trabajadores quienes habían sido inspirados por Don Pedro y desencantados con la posición del Partido Comunista hacia el nacionalismo. Fueron el poder en manos de reformistas y la Segunda Guerra Mundial que transportaron a los e.u. sin contratiempos a través del "momento crítico" y que dejaron 175 años de dominación sobre Puerto Rico intactos.



¡PODER A LAS CLASES POPULARES!  
¡LIBERTAD PARA PUERTO RICO AHORA!

Pablo Yoruba Guzmán  
Ministro de Información  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Próximo número: El desarrollo de muñoz marín.

# BORIKEN - PARTE 11

The amerikkkan capitalists have control of Puerto Rico. How did they do this and how did this affect the Puerto Rican workers?

In the late 1800's, Puerto Rican business was beginning to form. One example of this was the creation of the Banco Popular in 1893, and of the Banco De Crédito y Ahorro Ponceño in 1895. From 1898, the yanquis began to expand and set up Amerikkkan companies all over our nation. Bankers from Boston working with banks in Puerto Rico established a Ford company on the island in October of 1898. In February of that year, Ford had already invested in the Hacienda Aguirre Sugar Plantation. The capitalists, by putting money in the most important areas of the Puerto Rican economy, got to control it. In this way, Puerto Rico's economy was in the hands of owners who lived miles away in the states and knew nothing and cared even less about our people or our country. This kind of ownership is known as absentee ownership.

The Hacienda Aguirre continued to buy land until in 1899 it became the Aguirre central syndicate with a capital of \$525,000, a large amount of money for that time, made from the sweat of our people. In 1900, a group of New York capitalists formed a corporation in Puerto Rico called the South Porto Rico Sugar Company with a capital of \$5 million. Many other amerikkkan companies did the same thing, like the Fajardo sugar company, established with a capital of \$2 million in 1905; in 1907 the Loiza sugar company was established. With such large amounts of money to use, Puerto Rican business from the beginning had no way of competing against the yanquis so that the yanquis quickly got control.

From the beginning, the tobacco industry was in the hands of absentee owners. The coffee industry, Puerto Rico's main industry under spain, was done away by foreign

businessmen, who were buying up land and changing the production of sugar. This left Puerto Rican business, which was mainly in coffee, out to die. By this time, over half of the economy was financed by the national city bank of New York, the royal bank of Canada, and the bank of Nova Scotia. The rest was financed by Bancos Popular and Crédito y Ahorro Ponceño, and two new banks, Banco de Ponce and a big commercial bank.

As the number of independent Puerto Rican companies got smaller, more products had to be bought from the united states. By 1901, 78% of all products were bought from the u.s. Today, Puerto Rico is the fifth largest buyer in the world of u.s. goods. This is an important reason why the u.s. fears revolution in Puerto Rico: it would severely cripple amerikkkan economy, which is already in bad shape.

As was said last issue, the class that suffered the greatest direct exploitation from the rise of capitalism was the working class, as it always is. This is because workers provide the labor to make products. The capitalists sell these products for profits. But the workers only receive a ridiculously low amount in wages. Workers must take control of everything the capitalists now own. In this way the workers will receive the benefits. This way will also create more jobs, and will do away with the abandoned class of capitalist society, the lumpen, the unemployables, people for whom there will never be work.

The First World War caused splits in the world socialist movement which affected the internal unity of the Socialist Party, the Workers' Party in Puerto Rico. In 1934, the Nationalist Party was involved in the first great sugar workers' strike. The Communist Party of Puerto Rico (founded in 1934) was under the direction of the CP-USA which in turn was under the direction of the CP in

Moscow. The political line of the CP-USA was one of reform, pushing for better conditions and higher wages, etc., for workers, and not that of revolution, which would push seizing control of the economy and the government. The Nationalist Party still believed Puerto Ricans should control the economy and the government. This put the Nationalist Party in conflict with the reformist demands of the Socialist and Communist Parties.

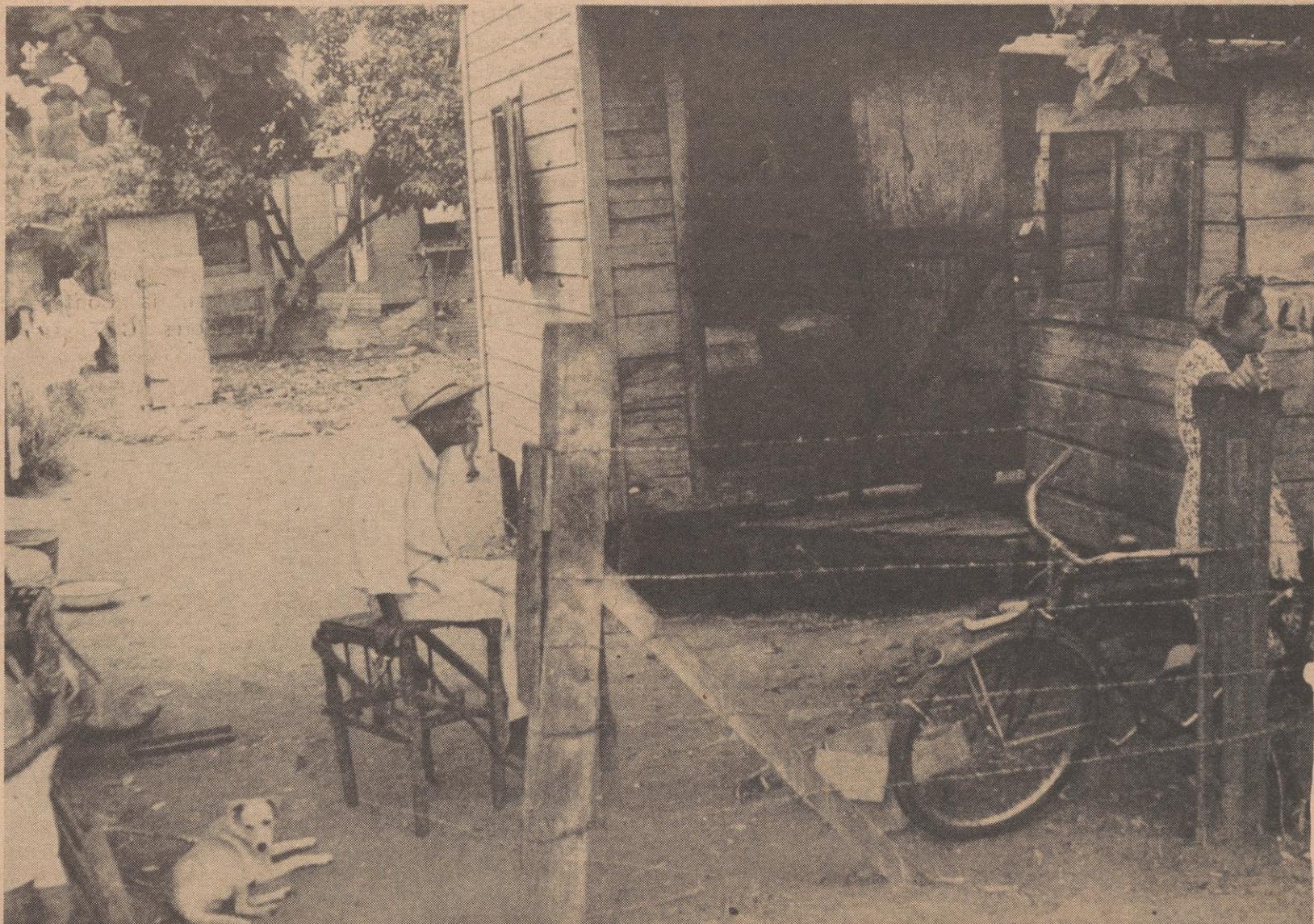
In 1937 there was a strike at a button factory in Villa Palmeras; the first congress of the Chauffeurs' Association was held in San Juan in 1937; in Toa Baja, Dorado and Bayamón, sugar workers organized; and in 1938, a general dock strike ended in victory after 42 days.

The rise of workers' power was seen as a threat to the bosses. So the enemy established a reformist union, the General Confederation of Workers (CGT) in 1940. The CGT adopted a Nationalist-like speech, and thus won the support of Puerto Rican workers who had been inspired by Don Pedro and turned off by the stand of the Communist Party towards nationalism. It was power in the hands of reformists and the Second World War that carried the u.s. safely through the "critical moment" and left 175 years of domination over Puerto Rico intact.

POWER TO THE POPULAR CLASSES!  
LIBERATE PUERTO RICO NOW!

Pablo "Yoruba" Guzman  
Minister of Information  
YOUNG LORDS PARTY

NEXT ISSUE: The Rise of muñoz  
marín.



Sugar workers' homes along the roadside



## oficina del partido

Las redadas en los arrabales son el mejor ejemplo del abuso policiaco en nuestras comunidades.

El jueves 30 de junio, los rentas atacaron una vez más en el área de la parada 23. Se llevaron 5 personas inocentes acusándolas de venta y posesión de drogas.

En diciembre del 1970, abusaron de unas 20 personas en el Caño golpeando brutalmente a muchas y fabricando casos injustos.

Esta es una tática utilizada por el gobierno para mantener control en nuestros barrios pobres y explotados.

Los verdaderos criminales, los que verdaderamente trafican drogas en cantidades, le pagan a la policía y reciben su protección por eso éstos nunca son arrestados. Sin embargo, madres y padres de familias, viviendo en las peores condiciones, desempleados porque para ellos y ellas no hay trabajo, son maltratados, apaleados y sentenciados a cumplir 10, 20 y hasta 30 años de prisión.

Esto no solamente está pasando en el Caño sino que en todo Puerto Rico, en todas las comunidades pobres.

¿Es ésta la nueva vida de ferre? El prometió en su campaña para gobernador antes de las elecciones terminar con las drogas. ¡Esto es mentira!

ferre sólo protege a los intereses de los ricos de aquí y de los eeuu y de la única forma que ferre puede hacernos creer que su campaña de drogas se está cumpliendo es haciendo redadas y fabricandole casos a personas inocentes.

La gente y el Partido de los Young Lords se asegurarán de darle fin a las redadas. Punto número 6 del Programa de 13 puntos del Partido dice: "Queremos control comunal de todas nuestras instituciones y tierras." Esto incluye el control de la policía por el pueblo y no por millonarios como ferre y sus amigos.

¡FUERA LOS RENTAS DE  
NUESTROS BARRIOS!  
¡FIN A LOS REDADAS!

Luis Cañuelas  
Ministerio de Educación  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Rama Don Pedro Albizu Campos  
El Caño, Puerto Rico

The raids in the ghettos are the best example of police brutality in our communities.

On June 30th, Thursday, special narcotics agents attacked the area of Stop 23 once again. They took 5 innocent persons, accusing them of sale and possession of drugs.

In December, 1970, they abused 20 persons in El Caño, beating some of them viciously and framing them on phony charges.

This is a tactic utilized by the government to maintain control over our poor and exploited communities.

The real criminals, those who are really involved in big drug traffic, pay the police and receive their protection. That's why these are never arrested. Yet, mothers and fathers who have families living under the worst conditions, who are unemployed because there are no jobs for them, are abused, beaten, and sentenced to 10, 20, even 30 years of prison.

This is not only happening in El Caño but in all Puerto Rico, in all poor communities. Is this the "new life" of ferre? In his campaign for governor before the elections, he promised to put an end to drugs. This is a lie!

ferre only protects the interests of the rich here and in the u.s. and the only way in which ferre can make us believe that he's carrying out his campaign against drugs is by making raids and framing innocent persons on phony charges.

The people and the Young Lords Party will put an end to these raids. Point 6 of our 13 point Program and Platform says: "We want community control of our institutions and land." This includes control of the police by the people and not by millionaires like ferre and his friends.

GET NARCOTICS PIGS OUT OF OUR  
COMMUNITIES!  
NO MORE RAIDS!

Luis Cañuelas  
Education Ministry  
YOUNG LORDS PARTY  
Don Pedro Albizu Campos Branch  
El Caño, Puerto Rico

# REDADAS EN LOS ARRABALES

No es justo que nuestros niños y niñas, nuestros hermanos y hermanas menores, no tengan sitio donde jugar. Donde sea que vayas, verás lo mismo — Bridgeport, El Barrio, El Caño, Loíza Aldea, el lado oeste, el lado este, Filadelfia, Brooklyn o Aguadilla — donde sea que hay gente pobre, verás a nuestra juventud jugando en patios de escuela destruidos, en peligrosos lotes vacíos, en edificios abandonados y en ríos y áreas de natación con aguas contaminadas.

El martes, 6 de julio de 1971, Vance y Lionel Upchurch, de 6 y 8 años de edad, se ahogaron en Yellow Hill Pond. Este lago está cerca de los proyectos del arrabal Father Panik Village, donde vivimos muchos de los Boricuas aquí en Bridgeport. Porque no hay ningún otro sitio a donde ir, nuestros hijos e hijas hacen de este lago su lugar para jugar durante el verano — aunque el agua está tan sucia que los peces se mueren todos los días. No hay otro lugar.

El Parque Beardsley era un lugar donde nos gustaba ir a divertirnos, pero los politiqueros y los hombres de negocio estropearon nuestro parque construyendo una carretera en el medio — aunque la mayoría de la gente estaba en contra de la carretera. Cuando permitimos que estas cosas pasen, nos vemos obligados a encontrar otros sitios donde ir a descansar y divertirnos. Y uno de esos sitios es el lago donde murieron los dos hermanos.

¿Pero, qué vamos a hacer sobre ésto? No hay razón para que aguantemos tanto abuso; ya es hora de que el pueblo, nosotros, tú y yo, empecemos a unirnos para demandar sitios de jugar para nuestros niños y niñas. Es que, mira, este país gasta de 3 a 4 millones de dólares al día en Vietnam, peleando contra gente igual que nosotros — gente pobre que quieren controlar sus propias vidas. Se gastaron millones para ir a la luna y regresar con una bolsita llena de piedras. Se gastan millones en las elecciones presidenciales.

Todo este dinero por todas partes pero no tenemos la oportunidad de opinar sobre



# ¿UN GOBIERNO "PARA EL PUEBLO?"

que se debe gastar. Definitivamente no lo están usando para hacer la vida mejor para los pobres. Todos estos millones de dólares se gastan y, sin embargo, nosotros no tenemos suficiente poder para lograr que este gobierno nos provea lugares seguros para nuestros hijos e hijas jugar o viviendas decentes para nuestras familias.

Este gobierno se supone que sea "para el pueblo" pero ni siquiera brega con nuestras necesidades básicas. Dice en la declaración de independencia que el pueblo tiene el derecho de cambiar su gobierno si éste no lleva sus necesidades. Debemos pensar sobre ésto más cuidadosamente. ¡Nos tienen entre la espada y la pared! Nuestros hijos e hijas se están muriendo porque no hay lugar para ellos en el país más rico del mundo. ¡Qué locura! ¡Es hora de cambiar!

## ¡TODO PODER AL PUEBLO!

Ozzie Muñiz

Ministerio de Información

PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS

Rama de Bridgeport

It's not right that our children, our younger brothers and sisters, have nowhere to play. Wherever you go, you see the same thing—Bridgeport, El Barrio, El Caño, Loíza Aldea, the West Side, the Lower East Side, Philadelphia, Brooklyn, or Aguadilla—wherever there are poor people, you see our young people playing in broken down school yards, dangerous, empty lots, abandoned buildings, and polluted rivers and swimming areas.

On Tuesday, July 6, 1971, Vance and Lionel Upchurch, 6 and 8 years old, drowned in Yellow Mill Pond. This pond is near the Father Panik Village slum projects where many of us here in Bridgeport live. Because there is nowhere else to go, our children make the pond their playground in the summer—even though the water is so dirty

that the fish die every day. There is just no place to go.

Beardsley Park was a place where we used to go to enjoy ourselves, but the politicians and businessmen ruined our park by running a thruway through it—even though the majority of the people were against the thruway. When we let things like this happen, we are forced to find other places to go and relax, other places to play. And one of these places is the pond where the 2 brothers died.

But what are we going to do about this? There's no need for us to stand for this abuse; it's about time the people, us, you and me, started getting together to demand better places for our children to play. I mean, look, this country spends from 3 to 4 million dollars a day in Vietnam, fighting people just like us—poor people who want to control their own lives. Millions were spent to go to the moon and bring back a bag of rocks. Millions are spent on presidential elections.

All this money flying around, but we have no say in where it's going. It's definitely not being used to make the lives of poor people any better. All these millions of dollars being spent, yet we don't have enough power to make this government provide safe places for our children to play or good housing for our families.

This government is supposed to be "for the people," but it's not even dealing with our basic needs. It says in the Declaration of Independence that the people have the right to change their government if it does not meet their needs. We should think about that more carefully. Our backs are against the wall. Our children are being killed because there's no place for them to go in the richest country in the world. That's crazy! It's time for a change.

## ALL POWER TO THE PEOPLE!

Ozzie Muñiz

Information Ministry

YOUNG LORDS PARTY

Bridgeport Branch



el pueblo protesta



frente alcaldía

# ARMED STRUGGLE

What do revolutionaries in Puerto Rico and the United States have to learn from wars of the past? We are not in Vietnam. We are not in China or Mexico. We are in Puerto Rico. We are in the United States in 1971. But there are principles that are true for all People's Wars that we can learn and follow. There are methods of dealing with problems that confront us every day.

First, we must analyze our situations. We are 1,500,000 Puerto Ricans in the United States and 2,700,000 on the island, an island which is 100 miles by 35 miles. How can we possibly hope to fight a war against the United States, with its 200,000,000 people and thousands of miles in size? The United States is the most technologically advanced power in the world and is very close to Puerto Rico. There are already 14 or 15 military bases on our island and approximately 50,000 permanently stationed Amerikkkan troops.

Our weaknesses are: small population; small land mass; an island country, which is therefore isolated; a reactionary force (counter-revolutionary), Cuban gusanos, some 50,000 in our homeland; military bases on our land; a large middle-class, perhaps as much as 1/5 of the population; a nation that is divided geographically.

Our strengths are: we are as technologically advanced as the enemy because we have fought in the enemy's army and worked in the enemy's bases; we are striking force inside the enemy's homeland; we are spread out throughout the enemy's key industrial areas of the eastern seaboard and midwest (we can carry the war to the enemy's center); the size of the U.S. makes it impossible to control; a tropical climate that Amerikkkans are not used to; our allies in the heart of the monster, 30 million Black people, 15 million Chicanos and Chicanas, 500,000 Chinese, 250,000 Japanese, 700,000 Native Americans, 700,000 Hawaiians, millions of poor white and white youth.

The greatest ally of Puerto Rican liberation, is the Black Nation inside the

United States, the stronger the Black liberation struggle, the stronger our struggle becomes. Another strength is a majority working class population which can cripple and hurt the capitalist economy and withdraw the super-profits being robbed from us in Puerto Rico. We work in heavy industry: the refineries of Yabucoa, the refineries of New Jersey, on the highways of Puerto Rico, the shipyards of Bridgeport, the auto plants of Tarrytown, N.Y., and Mahwah, N.J. We work in the light factories of Carolina, Loíza, Jersey City and Stamford; in the hotels of El Condado and downtown New York, in the steel mills of Gary, Indiana and the pineapple fields of Arecibo, in the hospitals of Aguadilla, New York, Cleveland. And when we stop working, with every strike, we throw out the challenge to the Amerikkkans — we will not be your slaves; we will not be your slaves!

Those are our strengths and weaknesses. And the "dis-united States?" How will it do? What is its condition? First, if we do not see clearly the disunity of Amerikkka, we will fail to understand it. With dozens of different European national groups, friction between white Amerikkkans is great. The conflict between white youth engaged in a cultural revolution to find the "American identity", and their parents has no solution, no way out. Without decent jobs and a productive life, even white youth can't accept their "role" in society. But Amerikkka has run out of jobs, has run out of lands to conquer, has run out of lies to tell its people. The divided political system, with 50 different states, makes it difficult to rule. The overextension of the U.S. empire makes it unable to deal with all its problems at once. U.S. power is like an overloaded socket; one more plug will cause a blow out. So the duty of revolutionaries in Amerikkka is to divide up the work necessary to destroy Amerikkkan power. The main Amerikkkan power has until now been the army and navy. Those have been destroyed through the Indochina war. Drafted soldiers

are refusing to fight. The U.S. has little army left. So a new army of the right (pro-Amerikkkan forces) will be built just as the gusanos and estadistas are building a right wing army on the island. We must organize the people politically against the government and all politicians, but militarily against the right wing, the fascists.

How do we divide up the work?

We divide up the work by taking the United States as a war zone and dividing up the areas of operation of the different armies. And then by trying to gear our political work to those future war zones.

If you are clear on the long range goal, you can do your day-to-day work much more easily. There is no one so clear and sure as a Pentecostal heading for salvation. We must create people even clearer and surer — Revolutionaries heading for war.

Many parts of the United States have certain white Amerikkkans who will not be affected either way by a revolution — the woods of New England, the North country of Montana, Minnesota, the Dakotas, Idaho, even some of the Midwest — Wyoming, Nevada. But much of the rest of the U.S. will pass through a long civil war — a civil war among white people, because Puerto Ricans, Blacks, Hawaiians, Native Americans, Chicanos y Chicanas were always colonial subjects. Ours is a war of national salvation. And for the white AMERICANS it is a CIVIL WAR against racism, against capitalism, against oppression.

Let us all prepare, resolve our petty differences, wage struggle both on thinking and working, do not be liberal with each other (fail to criticize when something is wrong), we must love all our people and support each other in these and coming wars.

DRIVE THE YANKEES INTO THE SEA!

Juan Gonzalez  
Minister of Defense  
YOUNG LORDS PARTY



## PART 4



¿Qué tenemos que aprender de las guerras del pasado los revolucionarios y revolucionarias de Puerto Rico y los estados unidos? No estamos en Vietnam. No estamos en China ni en México. Estamos en Puerto Rico. Estamos en los estados unidos en 1971. Pero hay principios que son ciertos para todas las Guerras Populares que podemos aprender y seguir. Hay métodos para bregar con los problemas que confrontamos todos los días.

Primero, tenemos que analizar nuestras situaciones. Somos 1,500,000 Boricuas en los estados unidos y 2,700,000 en la isla, una isla de 100 millas por 35 millas. ¿Cómo es posible que esperemos luchar contra los estados unidos con sus 200,000,000 habitantes y un tamaño de miles de millas? Los estados unidos es el poder tecnológicamente más avanzado del mundo y queda muy cerca de Puerto Rico. Ya hay 14 ó 15 bases militares en nuestra isla y aproximadamente 50,000 tropas amerikkanas permanentemente asignadas a la isla.

Nuestros puntos débiles son: poca población; poca extensión territorial; un país que es una isla y que por lo tanto queda aislado; una fuerza reaccionaria (contra-revolucionaria) de unos 50,000 cubanos gusanos en nuestra patria; bases militares en nuestra tierra; una clase media grande, quizás hasta una quinta (1/5) parte de la población; una nación que es dividida geográficamente.

Nuestros puntos fuertes son: somos tan tecnológicamente avanzados como el enemigo porque hemos peleado en el ejército del enemigo y hemos trabajado en las bases del enemigo; somos una fuerza significativa en el propio país del enemigo; estamos desparlados a través de las zonas industriales claves del enemigo en la costa del este y el medio-oeste (podemos llevar la guerra al centro del enemigo); el tamaño de los estados unidos hace el control imposible; un clima tropical al cual los amerikkanas no están acostumbrados; nuestros aliados en las entrañas del monstruo — 30 millones del pueblo negro, 15 millones del pueblo chico, 500,000 del pueblo chino, 250,000 del pueblo japonés, 700,000 americanos nativos (indios e indias), 700,000 Hawayanos,

millones de blancos pobres y juventud blanca.

El mayor aliado de la liberación puertorriqueña es la nación negra dentro de los estados unidos. Mientras más fuerte crezca la lucha por liberación negra, más fuerte será nuestra lucha. Otro punto fuerte es la clase obrera que es la mayoría de la población y que puede paralizar y hacer daño a la economía capitalista y restar a las super-ganancias que nos están robando en Puerto Rico.

Trabajamos en la industria pesada: las refinerías de Yabucoa, las refinerías de Nueva Jersey, en las carreteras de Puerto Rico, en los astilleros en Bridgeport, en las plantas de automóviles en Tarrytown, Nueva York y Mahwah, Nueva Jersey. Trabajamos en industria liviana en las fábricas de Carolina, Loíza Aldea, Jersey City y Stamford; en los hoteles del Condado y la parte baja (downtown) de Nueva York; en las fundiciones de acero en Gary, Indiana y en los campos de piña en Arecibo, en los hospitales de Aguadilla, Nueva York, Cleveland. Y cuando nosotros dejamos de trabajar, con cada huelga desafiamos a los amerikkanas

REVOLUTION IN OUR LIFETIME

—;no seremos sus esclavos! No seremos sus esclavos!

Estos son nuestros puntos débiles y fuertes. Y los "estados des-unidos"? ¿Qué harán ellos? ¿Cuál es su condición? Primero, si no vemos claramente la desunión de amerikkka, fallaremos en entenderla. Con docenas de diferentes grupos nacionales europeos, la fricción entre amerikkanas blancos es grande. El conflicto entre la juventud blanca, envuelta en una revolución cultural buscando "la identidad americana" y sus padres, no tiene solución, no tiene escapatoria. Sin empleos decentes y una vida productiva, ni la juventud blanca puede aceptar su "rol" en esta sociedad.

Pero a amerikkka se le han acabado los empleos, se le ha acabado tierra para conquistar, se le han acabado las mentiras para contarle a su pueblo. El sistema político dividido con 50 diferentes estados hace difícil gobernar. La sobre-extensión del imperio de los e.u. le hace imposible poder bregar con todos sus problemas a la misma vez. El poder de los e.u. es como un enchufe sobre-cargado; una corriente más causará un corto circuito.

Así que el deber de revolucionarios y revolucionarias en amerikkka es dividirse el trabajo necesario para destruir el poder amerikkano. La fuerza mayor del poder amerikkano hasta ahora ha sido el ejército y la marina. Estos han sido destrozados a través de la guerra en Indochina. Los soldados reclutados se están negando a pelear. Ya le queda poco ejército a los e.u.

Así que un nuevo ejército de la derecha (fuerzas pro-amerikkanas) será creado en igual forma que lo están haciendo los quisanos y los estadistas en la isla. Tenemos que organizar al pueblo políticamente contra el gobierno y los politiqueros, pero militarmente contra la derecha, los fascistas.

Y cómo nos dividimos el trabajo?

# 2 YEARS OF STRUGGLE

July 26 is the second anniversary of the Young Lords Party. Last year at this time we had a special anniversary issue describing all the things we had done in our first year. We'd like to use part of this issue to do something similar to that—but this time we'd like to explain more clearly the reasons behind many of our actions and the changes that the Party has gone through in the last year.

We've done a lot of things this year, and we've made mistakes too. We didn't make these mistakes on purpose, because we want to serve our people, not hurt them. They happened because we are trying to do something—make revolutionary

## LINCOLN HOSPITAL

Since we began, we recognized the basic need for community control of the institutions in our communities. One such struggle was the takeover of Lincoln Hospital Nurses' Residence on July 14. We were working with community groups and the Health Revolutionary Unity Movement (HRUM) to win community-worker control of the hospital. Together we

## STUDENT CONFERENCE

On September 22 and 23, we called a Student Conference along with the Puerto Rican Student Union. Over 1,000 students attended this conference and we laid the groundwork for increased activity on the campuses and the forming of a Third World high school group.

At the conference we also set up Liberate Puerto Rico Now Committees in different cities. But because we failed to follow up on these groups and didn't give them enough guidance and political education, they fell apart.



changes—and there are no specific guidelines for our situation. So we make mistakes, because we are human too. We have come to recognize these weaknesses and move to correct them as soon as we are aware of what is wrong. We also understand that the only people who don't make mistakes are the people who don't do anything.

We want to serve our people as best as we can. We try to analyze our own strengths and weaknesses so that we can more totally be the People's Party. This article will talk about some of the things we have done and also some of the weaknesses and strengths we have. This has been made possible by people, both in the Party and outside the Party, who cared enough to take the time to give us constructive criticism (criticism to help us develop).

demanded a \$140 minimum weekly salary for all workers, a 24 hour a day child care center, and a community-worker board to run the hospital. In September, members of the community fired j.j. smythe, the man who ran the inadequate abortion program at Lincoln. The community held smythe responsible for the death of Carmen Rodríguez, the first legal abortion death in New York. On November 11, the 6th floor of Lincoln was seized by ex-addicts, workers, and community people who were demanding a detoxification program for the South Bronx. 15 people were arrested. As a result of their work, there is now a community-worker controlled drug program in Lincoln Hospital. The fight for control of Lincoln Hospital—between the city, and the workers and community—is still going on.

## JULIO'S MURDER

On October 14, Julio Roldán and Bobby Lemus were arrested after the people of El Barrio burned garbage in the streets to protest a lack of garbage pickups by the sanitation department. Julio was killed in the Tombs, New York's Manhattan House of Detention for Men, on October 15. On October 18, the Young Lords Party held a funeral march for Julio. We were joined by about 2,000 concerned people. At the end of the march we seized, for the second time, the People's Church on 111th Street and Lexington Avenue. We were armed because one of our members had been killed and because we didn't intend for any more of our people to die without protecting ourselves. In this action we received the support of the Puerto Ricans in New York. The police knew we had support and stayed away from the church.

**cont.**

However, once we had the church we failed to do a thorough follow-up on the programs that we had started inside. So the programs didn't really get off the ground like we wanted them to. And the people lost interest, and we lost their support. After a while, the church got a court order on us, and we left the church. The People's Church is still sitting in the middle of our community, unused 6 days a week.

Bobby Lemus' case is going to court in September. The pigs are trying to convict him and sentence him to 30 years. By saying Bobby is guilty, they can justify the death of Julio Roldán. See you in court in September!

#### PHILLY'S PEOPLE'S CHURCH

On November 5, the Philadelphia Branch of the Young Lords Party took over the Kingsway Lutheran Church and turned it into a People's Church with programs to serve the community. Again, after the takeover, the Party did not put enough emphasis on follow-up and the programs slowly fell apart. The day after the takeover, the office of the Philly Branch was bombed. Another bombing took place at the end of December. This showed how uptight the city administration was about the church takeover. (Philadelphia is the fourth largest city in the u.s.)

#### INMATES LIBERATION FRONT

After Julio's death in the Tombs, the Party became very involved in work around the prisons. The Inmates Liberation Front, a group of brothers in jail, became a part of the Party, and we became involved in cases where brothers had been killed in jail (Lavon Moore, Aníbal Dávila). Eventually, however, the ILF had to be disbanded. The main problem was that because of a lack of leadership, the ILF became a reformist group—that is, trying to bail brothers and sisters out of prison one by one, rather than work to change the whole prison system.

#### OFENSIVA ROMPECADENAS

In January, Central Committee returned from a long retreat (a meeting where our work is evaluated and our future work is planned). Plans were announced for the opening of a branch in Ponce, Puerto Rico in March. We were all very excited about uniting the 1/3 and the 2/3's. (1/3 of all Puerto Ricans live in the u.s., and 2/3's live in Puerto Rico.) We all knew that this was a big step and that we would have to tighten up the organization. We went into a period where we concentrated on raising money, studying a lot more about Puerto Rico, and training the group that was to go to the island first. So, many people began to ask "Where are the Young Lords? Have they disappeared?" We were not as involved in community programs as before, so our people did not understand what we were doing. In order for us to move forward in one area—preparing for the move to Puerto Rico—we had to sacrifice in the area of community work.

As part of tightening up, we exposed four agents that had infiltrated the Party. We knew federal and local police had sent agents into our organization. We felt now was the time to throw them out—before they could sabotage the important move to Puerto Rico. We found out about the agents through tips from friends inside the police department (not all police are pigs), by checking on the information they had given us, and by investigating their backgrounds.

Ofensiva Rompecadenas was for the most part successful. We did tighten up enough to

send a group to open branches in Puerto Rico. Originally we were going to open a branch in Ponce, but instead we opened two branches, one in El Caño and the other in Aguadilla. Ponce turned out to be a bad place to start off in, because the government and the right wing is very strong there (it is ferre's hometown).

During Ofensiva Rompecadenas, the district attorney in New York began building a conspiracy case against the Party. The homes of Party leaders were broken into and papers and notebooks were stolen. We felt that the best defense against a conspiracy bust was to let people know what was going on, so we began to publicize the district attorney's plans to jail our leadership. This publicity bought us some time, but the case is still sitting in the files at the district attorney's office. We can probably expect some kind of conspiracy charges in the near future.

#### MARCH 21

On March 21, the anniversary of the Ponce Massacre, Boricuas everywhere took to the streets. 700 people marched in Ponce in the biggest demonstration ever held there on March 21. 7000 Boricuas marched in New York, 300 in Bridgeport, and 300 in Philadelphia.

#### HRUM

In January, the Health Revolutionary Unity Movement officially became a people's organization of the Party. A people's organization is an organization that follows the political ideology of the Party and works very closely with the Party. Some of its members are members of the YLP but the majority are not.

HRUM organizes Third World health workers, and on May 15 and 16, HRUM held a conference at City College in NYC. Out of this conference, new HRUM chapters were formed.

#### PUERTO RICAN DAY PARADE

The last three issues have talked a lot about the Parade so not much more needs to be said. We'd just like to stress, one more time, that our demand was that POOR PEOPLE march at the front of the Puerto Rican Day Parade, because most Puerto Ricans are poor and the Parade should represent what is happening to the majority of our people.

The police attack upon Puerto Ricans there was unjustified and very brutal. There was no excuse for it no matter what the police say.

#### RESTRUCTURING OF THE PARTY

We constantly evaluate our work. In January we came out of such an evaluation, and we saw the need for the Party to get to more areas where our people are and especially to organize workers. We set this as our major goal after Ofensiva Rompecadenas. We tried and we tried, but we still were not organizing our people in the best way. So we had to check and see what was wrong. What we found was that the way the Party was structured, according to functions—with an education ministry, economics ministry, etc.—had become an obstacle in our way. So we decided to reorganize the Party according to sections. We did this in NYC and later plan to restructure in Puerto Rico, Philadelphia, and Bridgeport according to sections.

Each section organizes a certain class or social grouping of our people wherever our people are at. The different sections are workers, lumpen, community, students, women and GI's.

So the Party is now in the process of change. The offices (branches) are being turned over to the community with the name of Committee to Defend the Community. Only a few Lords are left in the offices to help community people organize in their areas. The community sections have suffered a lot because we took people out of this area to do other organizing. That is why some of the offices have been closed a lot lately; we are recruiting community people to do community work. There are now Committees to Defend the Community in El Barrio, the Lower East Side and Brooklyn.

We have also set up an organization for workers, called the Federation of Workers. All of the members of the Federation, including the Lords, are workers, so the organization doesn't demand that members spend too many hours in meetings. Right now, the Federation has begun by showing films about workers in the community, and studying workers' struggles in the past. This organization will be putting out a newspaper dealing with the interests of workers. This is very important because our working class people are not being organized for liberation.

**Cont.**



**PUERTO RICAN DAY PARADE**

The Bronx office has been turned over to the lumpen organization, Lumpen Unidos Rompecadenas. This group too has only a few Lords working with it, and it is concentrating now on fighting for community control of drug programs.

The Third World Student League, an organization of high school students, has begun working and will call for a high school strike on September 23, the anniversary of El Grito de Lares. The theme of the strike will be that high school students should not salute the amerikkkan flag while amerikkka continues to occupy Puerto Rico, IndoChina, and the Black and Latin communities in the u.s. Third World Student League groups will be set up in many high schools in September.

We also have a Women's Union, which puts out a paper called La Luchadora. Again, most of the members are not in the Party. But there are Party members there. The Union is concentrating on setting up a child care center for women in the Union and on doing political education.

There is also an organization dedicated to organizing GI's and ex-GI's. This organization is called the New 65th Infantry.

#### INTERNAL DEVELOPMENT

While all of the things we have discussed were going on, the Party was also going through a lot of internal (inside) changes. In September, the Party began to move towards collective leadership where decisions are made by a group of people rather than by individuals. This was very important, because more people had to take responsibility. In addition to Central Committee, we now have a National Staff, which is the second level of national leadership in the Party.

Last summer was also the time when we stepped up the struggle against machismo in the Party. We began to criticize brothers for not treating sisters as equals, for not respecting the abilities of sisters, seeing them in an inferior role. The more the brothers acted this way, the more sisters were afraid to speak up, to take leadership, and they just accepted men making all the decisions. This keeps sisters from developing as human beings. It keeps them from developing as leaders of our nation. Over half our nation is sisters, and we must struggle real hard to eliminate anything that holds back half of our people. This is part of what we call "the Revolution within the Revolution." National Liberation and self-determination are our major goals. The fight against machismo is part of that struggle.

#### NEW BRANCHES

In November, the Bridgeport Branch was opened. The opening of this branch was very important because it was the first time the Party opened in a small working class city. The Bridgeport Lords became involved in organizing tenants, and after a rent strike in Bridgeport, police and slumlords destroyed our office. The tenants that were on strike won their demands.

In April, two branches were opened in Puerto Rico. We now have 7 branches altogether.

#### PARTY SCHOOL

In February, the Party started a Party School. After over a year, we were finally able to set up a system for training officers and leaders. We are now in the second session of Party School, with a new group of officers being trained.

#### OVERALL EVALUATION

One of the main weaknesses we see is that we have been moving too fast. In one year we have done much more than one year's work. Because we were trying to do so many things at once, we sometimes didn't follow up on things we started.

Another weakness was that we didn't explain everything clearly to the people so that many people are still confused about what we have been doing. Now that we have restructured the Party and offices are Committees to Defend the Community, many people think the Lords have abandoned the struggle. This has to be explained so that people understand that there are still Lords in each community working with community people. And in addition, there are Lords organizing in factories and schools. If we had explained everything clearly, people would know that most of the people who work in the community offices are not Party members.

Another weakness was that the Party moved a lot according to the conditions in New York City. The conditions in New York are not the same as in Bridgeport, Philly, Boston, El Caño, or Aguadilla. Not taking the whole Party into account led us to take actions that hindered (held back) the Party organizing in other areas.

The Party has grown a whole lot this year, as has the entire Puerto Rican movement. We have succeeded in opening branch in Puerto Rico and are working with Boricuas in communities around the country. We are moving to correct the weaknesses that we are aware of.

Our people must be strong to struggle for liberation. We want to continue to grow and to serve our people. We can do this best if you tell us what you think and what you need. We must criticize each other so that we can find out our weaknesses and strengths.

¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

National Staff  
YOUNG LORDS PARTY



2 AÑO  
DE LUC



PEOPLE'S CHURCH



# LOS DÍAS DE HOY



El día 26 de julio es el segundo aniversario del Partido de los Young Lords. Para esta fecha el año pasado, tuvimos un número especial de aniversario describiendo todas las cosas que habíamos hecho en nuestro primer año. Quisieramos usar parte de este número para hacer algo similar -- pero esta vez quisieramos explicar más claramente las razones detrás de muchas de nuestras acciones y los cambios por los cuales ha pasado el Partido en este último año.

Hemos hecho muchas cosas este año, y hemos cometido muchos errores también. No cometimos estos errores a propósito, porque queremos servir a nuestro pueblo y no perjudicarlo. Sucedieron porque estamos tratando de hacer algo-hacer cambios revolucionarios- y no hay guías específicas para nuestra situación. Así que cometemos errores, porque somos humanos también. Hemos llegado a reconocer estos puntos débiles, y nos movemos a corregirlos tan pronto reconocemos qué es lo que está mal. También entendemos que la única gente que no comete errores es la gente que no hace nada.

Queremos servir a nuestro pueblo como mejor podamos. Tratamos de analizar nuestros puntos fuertes y débiles para poder ser más cabalmente el Partido del pueblo. Este artículo hablará sobre algunas de las cosas que hemos hecho, y también sobre algunos de los puntos débiles y fuertes que tenemos. Esto ha sido hecho posible por el pueblo, tanto dentro como fuera del Partido, quienes se preocuparon lo suficiente como para tomar el tiempo para darnos críticas constructivas (críticas para ayudarnos a desarrollar).

## HOSPITAL LINCOLN

Desde que comenzamos, reconocimos la necesidad básica de control comunal de las instituciones en nuestras comunidades. Una tal lucha fue la toma de la Residencia de Enfermeras del Hospital Lincoln el 14 de julio. Estábamos trabajando con grupos de la comunidad y con el Movimiento Revolucionario Unido de la Salud (HRUM) para lograr control obrero-comunal del hospital. Juntos, demandamos un salario mínimo semanal de \$140 para todos los obreros y obreras, un centro de cuidado de niños que funcionara 24 horas al día, y una junta obrero-comunal para administrar el hospital. En septiembre, miembros de la comunidad despidieron a j.j. smythe, el hombre quien administraba el programa de abortos inadecuado en Lincoln. La comunidad hizo a smythe responsable por la muerte de Carmen Rodríguez, la primera muerte por un aborto legal.

El día 11 de noviembre, el sexto piso de Lincoln fue tomado por ex-adictos, trabajadores, y gente de la comunidad quienes

demandaron un programa de detoxificación para el sur del Bronx. Quince (15) personas fueron arrestadas. Como resultado de su labor, ahora existe un programa de drogas controlado por la comunidad y los trabajadores en el Hospital Lincoln. La lucha por el control del Hospital Lincoln, entre la ciudad y los trabajadores y la comunidad, todavía sigue.

## CONFERENCIA DE ESTUDIANTES

Llamamos a una conferencia de estudiantes los días 22 y 23 de septiembre, juntos con la Unión Estudiantil Boricua. Más de 1000 estudiantes asistieron a esta conferencia, y sentamos las bases para mayor actividad en los campus y la formación de un grupo del Tercer Mundo de escuela superior.

En la conferencia, también establecimos los Liberate Puerto Rico Now Committees por todo el país. Pero como fallamos en atender a estos grupos y no le dimos la orientación ni educación política suficiente, quedaron destruidos.

## EL ASESINATO DE JULIO

El día 14 de octubre, Julio Roldán y Bobby Lemos fueron arrestados después que el pueblo del Barrio quemó basura en las calles para protestar por la falta de recogimiento de basura de parte del departamento de sanidad. Julio fue asesinado en Las Tumbas, la Casa de Detención Para Hombres en Manhattan (Nueva York), el día 15 de octubre. El día 18 de octubre, el Partido de los Young Lords tuvo una marcha fúnebre para Julio. Se nos unieron alrededor de 2,000 personas que se sintieron afectadas. Al terminar la marcha, tomamos, por segunda vez, la Iglesia del Pueblo en la calle 111 y Avenida Lexington. Estábamos armados porque uno de nuestros miembros había sido asesinado y porque no teníamos intenciones de que murieran más de nuestra gente sin protegernos. En esta acción recibimos el apoyo de los puertorriqueños y las puertorriqueñas en Nueva York. La policía sabía que teníamos apoyo y se mantuvo alejada de la iglesia. Pero después que tomamos la iglesia fallamos en atender bien a los programas que habíamos comenzado adentro. Así que los programas verdaderamente no se desarrollaron como nosotros queríamos y la gente perdió el interés y perdimos su apoyo. Después de un tiempo, la iglesia consiguió una orden de la corte para nosotros y nos retiramos de la iglesia. La Iglesia del Pueblo todavía está sentada en el medio de nuestra comunidad, sin usarse 6 días a la semana.

## LA IGLESIA DEL PUEBLO EN FILADELFIA

El 5 de noviembre, la rama de Filadelfia del Partido de los Young Lords, tomó la Iglesia Luterana Kingsway y la convirtió en la Iglesia del Pueblo con programas para servir a la comunidad. El día 6 de noviembre, la oficina de la rama de Philly sufrió la explosión de una bomba. Otra bomba explotó en la oficina a fines de diciembre. Esto demostró la furiosa que estaba la administración de la ciudad por la toma de la iglesia. De nuevo, después de tomar la iglesia, el Partido no dio suficiente énfasis al buen funcionamiento de los programas y éstos gradualmente fracasaron.

## INMATES LIBERATION FRONT

Después de la muerte de Julio en Las Tumbas, el Partido estuvo muy envuelto en el trabajo con las prisiones. El Inmates Liberation Front, un grupo de hermanos en la cárcel, se convirtió en parte del Partido y nos vimos envueltos en casos donde hermanos habían sido asesinados en la cárcel (Lavón Moore, Aníbal Dávila). Sin embargo, el ILF eventualmente tuvo que ser desbandado. El problema principal fue que por falta de buen liderato, el ILF se convirtió en un grupo reformista, es decir, tratando de fiar a hermanos y hermanas de la cárcel, uno a uno, en vez de trabajar para cambiar todo el sistema de prisiones. Además, el problema de las prisiones tenía un alcance limitado porque sólo bregaba con un aspecto de la vida del lumpen, y no bregaba con otros como drogas, prostitución, bienestar público (welfare), la vivienda, etc.



30 de octubre

## OFENSIVA ROMPECADENAS

En enero, el Comité Central regresó de un retiro largo (una reunión donde nuestro trabajo es evaluado y el trabajo del futuro es planeado). Se anunciaron los planes de abrir una rama en Ponce, Puerto Rico en marzo. ¡Estábamos todos muy entusiasmados con los planes de unir un tercio (1/3) con los dos tercios (2/3) (una tercera parte (1/3) de los Boricuas vivimos en los e.u. y dos terceras partes (2/3) vivimos en Puerto Rico)! Todos sabíamos que éste era un paso grande y que tendríamos que consolidar (hacer firme) a la organización. Pasamos a un período donde nos concentraremos en recaudar fondos, estudiar mucho más sobre Puerto Rico, y entrenando al grupo que serían los primeros en ir a la isla. Así que mucha gente comenzó a preguntarse, '¿Dónde están los Young Lords? ¿Habrá desaparecidos?' No estábamos tan envueltos en los programas de la comunidad como antes, así que nuestra gente no entendía qué estábamos haciendo. Para nosotros adelantarnos en una área--prepararnos para el paso a Puerto Rico--tuvimos que sacrificar en el área de trabajo comunal.

Como parte de la tarea de consolidar, desenmascaramos a cuatro agentes que habían infiltrado al Partido. Sabíamos que la policía federal y local había enviado agentes a nuestra organización. Pensamos que ésta era la hora para expulsarlos, antes de que pudieron sabotear el paso importante a Puerto Rico. Nos enteramos de estos agentes a través de avisos de nuestros amigos dentro del departamento de la policía, (no todos los policías son puercos), al investigar la información que nos habían dado y al investigar sus pasados.

En general, Ofensiva Rompecadenas fue exitosa. Nos consolidamos lo suficiente como para poder enviar un grupo para abrir ramas en Puerto Rico. Originalmente íbamos a abrir una rama en Ponce, pero en vez abrimos dos ramas, una en El Caño y otra en Aguadilla. Ponce llegó a ser un lugar no muy favorable para empezar a organizar en Puerto Rico

porque el gobierno y la derecha son muy fuertes allí (por ser el lugar donde vivía Ferré).

Durante Ofensiva Rompecadenas, el fiscal en Nueva York comenzó un caso por conspiración contra el Partido. Los hogares de líderes del Partido fueron saqueados y tomaron papeles y libretas que encontraron. Pensamos que la mejor defensa contra un caso de conspiración era enterar a la gente de lo que estaba pasando, así que empezamos a darle publicidad a los planes del fiscal de encarcelar a nuestro líder. Esta publicidad nos ganó tiempo pero el caso todavía está pendiente en los archivos del fiscal, en su oficina. Probablemente podemos esperar algún cargo (acusación) por conspiración en el futuro no muy lejano.

El 21 de marzo, la conmemoración de la Masacre de Ponce, Boricuas por todas partes se tiraron a marchar por las calles. 700 Boricuas marcharon en Ponce en la demostración más grande celebrada allí. 7,000 marchamos en Nueva York, 300 en Bridgeport y 300 en Filadelfia. HRUM

En enero, el Movimiento Revolucionario Unido de la Salud (HRUM) oficialmente se convirtió en una organización de pueblo del Partido. Una organización de pueblo es una organización que sigue la ideología política del Partido y que trabaja muy de cerca con el Partido. Algunos de sus miembros son miembros del Partido pero la mayoría no lo son.

HRUM organiza trabajadores en salud del Tercer Mundo y los días 15 y 16 de mayo, HRUM tuvo una conferencia en City College de NYC. De esta conferencia nuevas colectivas de HRUM se desarrollaron y la lucha por la salud se hizo más fuerte. DESFILE BORICUA

Los últimos dos números han hablado mucho sobre la Parada así que no hay mucho más que necesite decirse. Sólo quisieramos reiterar una sola vez que nuestra demanda era que el PUEBLO POBRE marchara al frente del Desfile Boricua, porque la mayoría de los

puertorriqueños somos pobres y la parada debe representar lo que está sucediendo a la mayoría de nuestro pueblo.

Nunca debemos olvidarnos que somos pobres y que nuestra isla es controlada por los estados unidos. El ataque de la policía a los Boricuas presente fue injustificado y muy brutal. No hubo excusa para aquello, no importa lo que diga la policía.

## RE-ESTRUCTURACIÓN DEL PARTIDO

Nosotros constantemente evaluamos nuestro trabajo. En enero salimos de una evaluación y vimos la necesidad que tiene el Partido de llegar a más áreas donde nuestro pueblo se encuentra, y especialmente para organizar trabajadores. Señalamos ésto como nuestra meta principal después de Ofensiva Rompecadenas. Tratábamos y tratábamos pero todavía no estábamos organizando a nuestra gente en la mejor manera posible. Así que teníamos que investigar a ver lo que estaba andando mal. Lo que descubrimos fue que la forma en que el Partido estaba estructurado de acuerdo con funciones (por ejemplo: ministerio de educación, ministerio de desarrollo económico, etc.), se había convertido en un obstáculo para nosotros. Así que decidimos re-organizar al Partido de acuerdo a secciones. Hicimos ésto primero en NYC y más tarde planeamos hacerlo en Puerto Rico, Filadelfia y Bridgeport. Cada sección organiza cierta clase y grupo social de nuestro pueblo, dondequiera que se encuentre. Las diferentes secciones son: trabajadores, lumpen, comunidad, estudiantes, mujeres y G.I.s (soldados).

El Partido se encuentra ahora en un proceso de cambio. Las oficinas (ramas) están siendo entregadas a la comunidad bajo el nombre de Comité Para la Defensa de la Comunidad. Sólo un poco de Lords quedan en las oficinas para ayudar a la gente de la comunidad organizar en sus áreas. La sección de la comunidad ha sufrido mucho porque tomamos personas de este área para hacer otra labor organizativa. Por esta razón es que las oficinas han estado cerradas a menudo. Estamos reclutando gente de la comunidad para hacer trabajo comunal. Pero ya hay Comité Para la Defensa de la Comunidad en El Barrio, el Bajo Manhattan, y Brooklyn.

La oficina del Bronx ha sido entregada a la organización de lumpen, Lumpen Unidos Rompecadenas. Este grupo también tiene sólo unos pocos Lords trabajando dentro, y se está concentrando ahora para luchar por Control Comunal de programas de drogas.

Tenemos una Unión de Mujeres que publica un periódico llamado La Luchadora. De nuevo, la mayor parte de las miembros no son del Partido. Pero hay miembros del Partido ahí. La Unión está concentrando en establecer un Centro de Cuido de Niños para las mujeres de la Unión y en educación política.

La Liga de Estudiantes del Tercer Mundo, una organización de estudiantes de escuela superior, ha comenzado a trabajar; llamarán a

una huelga general de estudiantes el día 23 de septiembre, la conmemoración del Grito de Lares. El tema de la huelga será que los estudiantes de escuela superior no deben saludar a la bandera amerikkana mientras amerikkka continúa ocupando a Puerto Rico, Indochina, y las comunidades negras y latinas en los e.u. Grupos de la Liga de Estudiantes del Tercer Mundo serán establecidos en todas las escuelas superiores de la ciudad en septiembre.

CONT.

También hemos establecido una organización para trabajadores llamada la Federación Obrera. Esto es muy importante porque no se está organizando a nuestra gente de la clase obrera para la liberación. Todos los miembros de la Federación son trabajadores, incluyendo a los Lords, así que la organización no exige que los miembros pasen demasiado de muchas horas en reuniones. Por ahora, la Federación ha comenzado a exhibir películas sobre los trabajadores en la comunidad y estudiando las luchas de los trabajadores del pasado. Esta organización estará publicando un periódico bregando con los intereses de los trabajadores.

Hay una organización especialmente dedicada a organizar G.I.'s en el ejército y a los veteranos. Esta organización se llama el Nuevo 65 de Infantería. Si están interesados en conocer más sobre nuestras organizaciones, comuníquense con Cuarteles Nacionales, 202 East 117th Street, NYC, (212)-860-4103.

## DESARROLLO INTERNO

Mientras sucedían todas estas cosas que hemos discutido, el Partido también estaba pasando por muchos cambios internos. En septiembre, el Partido comenzó a moverse hacia el liderato colectivo donde las decisiones son hechas por un grupo de personas en vez de por un individuo. Esto fue muy importante porque más personas tuvieron que asumir responsabilidades.

El verano pasado fue cuando también nos adelantamos en la lucha contra el machismo en el Partido. Comenzamos a criticar a los hermanos por no tratar a las hermanas como iguales, por no respetar las habilidades de las hermanas, viéndolas en un rol inferior. Mientras más los hermanos actuaban así, más pasivas eran las hermanas que no se atrevían hablar, asumir liderato, y seguían aceptando que los hombres hicieran todas las decisiones. Esto no permite que las hermanas se desarrollen como seres humanos. No permite que se desarrollen como líderes de nuestra nación. Más de la mitad de la nación son hermanas así que tenemos que hacer un esfuerzo especial por eliminar cualquier cosa que detenga a la mitad de nuestro pueblo. Esto es lo que nosotros llamamos "la Revolución dentro de la Revolución." Liberación Nacional y Auto-determinación son nuestras metas primordiales. La lucha contra el sexism y el racismo son parte de esa lucha.

## RAMAS NUEVAS

En noviembre, se abrió la rama de Bridgeport. El establecimiento de la rama de Bridgeport fue muy importante porque fue la primera vez que el Partido se estableció en una pequeña ciudad de clase obrera. Y en abril, abrimos dos ramas en Puerto Rico. Ahora tenemos 7 ramas por todo. ESCUELA DEL PARTIDO

En febrero, el Partido comenzó una Escuela del Partido. Después de más de un año, por fin logramos establecer un sistema para el entrenamiento de oficiales y líderes. Ahora estamos en la segunda sesión de la Escuela del Partido con un nuevo grupo de oficiales recibiendo entrenamiento.

## EVALUACIÓN GENERAL

Uno de nuestros puntos más débiles es que hemos visto que nos movemos demasiado de rápidamente. En un año hemos hecho mucho más que un año de trabajo. Como estábamos tratando de hacer tantas cosas a la misma vez, a veces no terminábamos cosas que habíamos empezado.

Otro punto débil es que no explicábamos todo claramente a nuestra gente y muchas personas todavía andan confundidas sobre lo

Otro punto débil es que el Partido se movía mucho de acuerdo con las condiciones de Nueva York. Las condiciones en Nueva York no son iguales a las de Bridgeport, Filadelfia, Boston, El Caño o Aguadilla. Falta de tomar en consideración al Partido como un todo, causó que tomáramos acciones que perjudicaban al trabajo organizativo del Partido en otras áreas.

Por el lado positivo, el Partido ha crecido muchísimo en este año, como ha crecido todo el movimiento puertorriqueño. Hemos tenido



21 de marzo (ponce)

que hemos estado haciendo. Ahora que hemos re-estructurado al Partido y las oficinas son Comité Para la Defensa de la Comunidad, mucha gente piensa que los Lords hemos abandonado la lucha. Esto tiene que ser explicado para que la gente entienda que todavía hay Lords en cada comunidad trabajando con la gente de la comunidad. Si lo hubiésemos explicado todo claramente, la gente sabría que la mayor parte de las personas que trabajan en las oficinas de la comunidad no son miembros del Partido.

éxito al abrir dos ramas en Puerto Rico y estamos trabajando con Boricuas en comunidades por el país.

Nuestro pueblo tiene que estar fuerte para luchar por la liberación. Nosotros queremos seguir creciendo y servir a nuestro pueblo. Podemos lograr esto mejor si ustedes nos hacen saber lo que piensan, lo que necesitan. Tenemos que criticarnos unos a otros para poder descubrir cuáles son nuestros puntos débiles y fuertes.

¡QUÉ VIVA PUERTO RICO LIBRE!



La mejor manera de escuchar a la poesía de Pedro Pietri es con un grupo de amistades. Ustedes se reirán juntos y llorarán juntos al oír a Pedro hablar de gente que conocemos de nuestra familia, de nuestras amistades, y de nosotros mismos.

Armado con un "shopping bag" de sueños, peleas, números de lotería que nunca salen, va interpretando la historia del Boricua en Nueva York. Es la misma realidad en El Barrio; Filadelfia; Bridgeport, Conn; La Perla; Cantera; El Callejón en Aguadilla, El Caño completo.

Y siempre el enemigo es el mismo — el dueño de la fábrica, el dueño del hospital, el dueño del edificio y de la cárcel. La víctima es siempre el Puertorriqueño, la obrera, el obrero, la jíbara, y el afro-boricua.

La poesía de Pedro Pietri así siempre habla del sufrimiento del Boricua. Y él habla así porque él también lo comparte.

Pedro Pietri es una persona que lleva 27 años siendo Boricua. Nació en Ponce el 21 de marzo de 1944. A los tres años de edad se "embarcó", o "lo embarcaron," y era muy pequeño para que se le oyera protestar por las ratas en su cuna, la pintura de plomo en las paredes ilegales por las cuales se paga dinero legal a los caseros, a los capitalistas. Se crió baj o las mismas condiciones en que vive todo Boricua pobre. En 1960 se graduó de Hareen High School y se fue a trabajar. Tuvo varios trabajos — "stockboy", "supply clerk", mensajero, lavaplatos, lavacarro, y víctima del Banco de Sangre, antes del ejército amerikkano obligarlo a servir. Estuvo desde 1967 a 1968 en Vietnam. Cuando salió, se fue a trabajar otra vez. Consiguió trabajo en un hospital como asistente de un psiquiatra. Despues, dejó este trabajo y empezó a guiar un taxi. Fue para esta época que él conoció a

# ENTRE TODO EL PUEBLO SE ESCRIBE

## UN POEMA

las hermanas y los hermanos del Partido de los Young Lords en la primera ocupación de la Iglesia Metodista. Sucedó que Pedro se había criado en esa iglesia. Regresó a la iglesia y participó en la acción.

Fue después que Pedro trabajó en la industria de la aguja que empezó a desquitarse con la poesía por todos los abusos que se cometían contra nuestra nación Puertorriqueña y contra todos los pobres del mundo. Empezó a mal decir a los jefes en las fábricas que nos sacan el jugo para pagarnos una miseria. Empezó a maldecir a los comerciantes que nos hablan en "español" — el "¿cómo está yousted?" — para robarnos hasta las medias sin quitarnos los zapatos, y nosotros nos confundimos y creímos que fueron los tecatos.

La poesía de Pedro Pietri es como nuestra "mancha de pla tano", la señal inconfundible de ser Boricua. Pedro Pietri es la voz de los que no conocen otro futuro que no sea el cementerio de Long Island, o el Hospital Lincoln o el Precinto 40 donde llevan a los pobres y nos denuncian. Pedro es La Marqueta y el Caño o La Perla, todo a la misma vez.

Su poesía son las cartas que enviamos a nuestros familiares para decirles: "Vaya, ¿qué pasa? Yo aquí, luchando!"

De su poesía Pedro dice — "El poema se produce de la vida actual. No tienes talento sólo por escribir un poema; tienes que estar dispuesto a proteger con tu vida lo que escribes. Lo que produce la inspiración que te lleva a escribir no vino de tu imaginación pero sino de las condiciones bajo las cuales tú vives en El Barrio, el Bajo Manhattan, el Bronx, Fort Greene, Chicago, Philadelphia, Bridgeport, dondequiera que sea. Si quieres poesía, mira a tu alrededor — Dondequiera que tu mires hay poesía. No es suficiente leer; tienes que trabajar, vivir, amar, comer, dormir, y levantarte con el pueblo y jamás separarte de él. Entre todo el pueblo se escribe un poema."

Por eso Pedro dice: "Cuando lean mis poemas, si se tienen que hacer correcciones, háganlas." La dirección de él es 3170 Broadway, Apt. 17B. Su teléfono es 663-5344. El espera su llamada.

Por lo presente, Pedro tiene un disco que salió en Abril; también está trabajando en una antología de poesía de la nación Boricua.

Este artículo fue escrito por un grupo de personas quienes escucharon a la poesía de Pedro juntas.

The best way to listen to Pedro Pietri's poetry is with a group of friends. You will laugh together and cry together as you hear Pedro talk about people we know, about our families, our friends, ourselves.

Armed with a shopping bag of dreams, fights, lottery numbers that never win, he goes about interpreting the reality of the Puerto Rican in New York. It is the same reality in El Barrio, Philadelphia, Bridgeport, La Perla, Cantera, El Callejón in Aguadilla, and the entire Caño.

And the enemy is always the same -- the owner of the factory, the landlord, the owner

of the jails. The victim is always the Puerto Rican -- the worker, the jíbara, the Afro-boricua.

Pedro Pietri's poetry always speaks of the anguish of the Boricua. And he speaks of it because he too suffers it. Pedro Pietri is a person who has been a Puerto Rican for 27 years. He was born in Ponce on March 21, 1944. At the age of 3, he left, or was forced to leave, the island and was too small to be heard complaining about the rats in his crib, the lead paint on illegal walls for which legal money is paid to the landlord, to the capitalist. He was raised under the same conditions that all poor Puerto Ricans are forced to live under.

In 1960, he graduated from Hareen High School and went to work. He had many jobs — stock boy, supply clerk, messenger boy, dish washer, car washer, and Blood Bank victim — before the amerikkkan army drafted him. He was in Vietnam from 1967 to 1968. When he returned, he went back to work. This time he found a job as a psychiatrist's assistant. Later, he left this job and began to drive a taxi. It was during this time that he met the sisters and brothers of the Young Lords Party in the first takeover of the People's Church. Pedro had been raised going to this church. He came back and took part in the takeover.

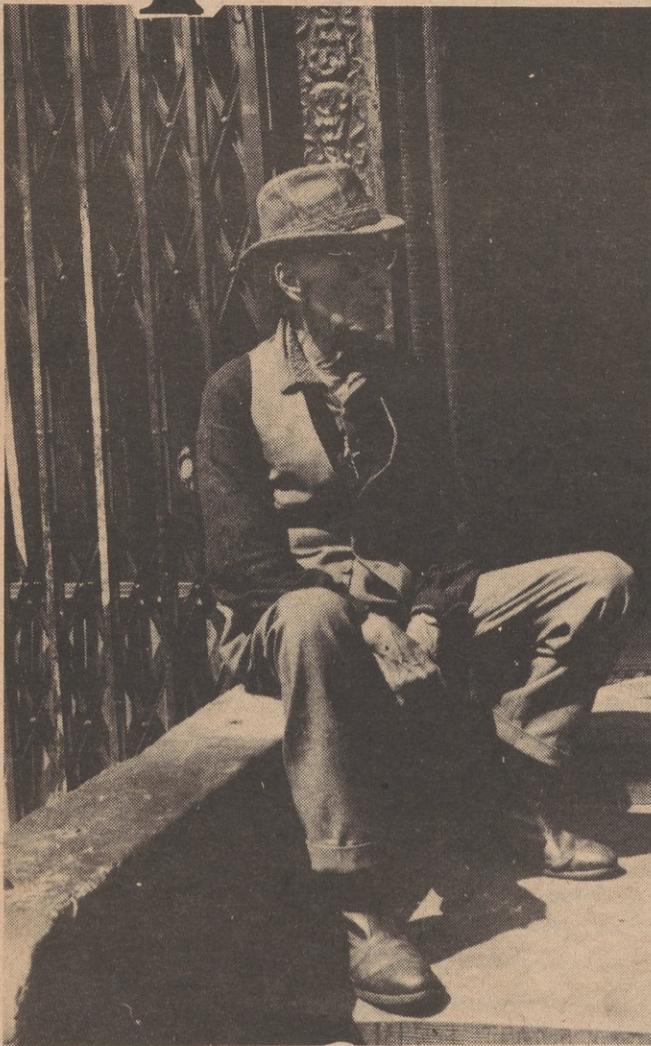
It was after Pedro worked in the garment industry that he began to seek revenge with his poetry for all the abuses that are committed against our Puerto Rican nation and against all the poor of the world. He began to curse the factory owners who milk us dry and then "pay" us a few miserable crumbs. He began to curse the businessmen who speak to us in "spanish" — "¿cómo está yousted?" — to even rob us of our socks without removing our shoes, and we get confused and think it was the junkies.

The poetry of Pedro Pietri is like our "banana stain" — the distinct sign of being a Puerto Rican. Pedro Pietri is the voice of those who know no other future but Long Island Cemetery, Lincoln Hospital, or the 40th Precinct, where they take the poor and book us.

Pedro is La Marqueta and El Caño and La Perla — all at the same time. His poetry are the letters that we send to our relatives to say: "Right on! What's happening? Yeah, I'm here struggling!"

Of his poetry, Pedro says: "A poem is produced from actual life. You don't have talent simply for writing a poem; you must be willing to protect what you write with your life. What produces that inspiration that drove you to write did not come from your

# pedro's poetry



We got off  
the two engine airplane  
At idlewild airport  
renamed kennedy airport  
Twenty years later:  
with all our furniture  
and personal belongings  
in our back pockets

We followed the sign  
that said welcome to america  
But keep your hands off  
the property, follow the green  
Arrogant arrow to confusion  
don't walk don't talk don't think  
Just drink and we will not  
sentence you to rot in prison

So this is america  
land of the free  
for everyone  
but our family  
So this is america  
where you wake  
up in the morning  
to brush your teeth  
with the home relief  
the leading toothpaste  
operation bootstrap  
promised you you will get  
everytime you buy  
a box of cornflakes on the lay-away plan  
So this is america  
land of the free  
to watch the  
adventures of superman  
on tv if you know  
somebody who owns a set  
that works properly  
So this is america  
discovered by columbus  
in fourteen ninety two  
with captain video  
and lady bird johnson  
the first miss subways  
in the new testament  
So this is america  
where they keep you  
busy singing  
en mi casa toman bustelo  
en mi casa toman bustelo

To the united states we came  
To learn how to mispell our name  
To lose the definition of pride  
To have misfortune on our side  
To live where rats and roaches roam  
And sing a house is not a home  
To be trained to turn on television sets  
To dream about jobs you will never get  
To fill out welfare applications  
To graduate from school without an education  
To be drafted distorted and destroyed  
To work fulltime and still be unemployed  
To wait for income tax returns  
And stay drunk and lose concern  
For the heart and soul of our race  
And the weather that produce our face

To pledge allegiance  
To the flag  
Of the united states  
Of installment plans  
One nation  
Under discrimination  
For which it stands  
And which it falls  
With poverty injustice  
And air conditioned  
Firing squads  
For everyone who has  
The sun on the side  
Of their complexion

Lápiz : Pencil  
Pluma : Pen  
Cocina : Kitchen  
Gallina: Hen

Everyone who learns this  
Will receive a high school equivalency diploma  
A life time supply of employment agencies  
A different bill collector for every day of the week  
The right to vote for the executioner of your choice  
And two hamburgers for thirty five cents in times square



imagination, but from the conditions under  
which you live in El Barrio, the Lower East  
Side, the Bronx, Fort Greene, Chicago,  
Philadelphia, Bridgeport, wherever it may be.  
If you want poetry, look around you.  
Wherever you look, there is poetry. It's not  
enough to read; you have to work, live, love,  
eat, sleep, and get up with the people and  
never separate yourself from the people. A  
poem is written by being among the people."

This is why Pedro says: "When you read  
my poetry, if it needs corrections, go ahead  
and do them!"

Pedro's address is 3170 Broadway, Apt.  
17B. His telephone is (212) 663-5344. He  
waits for your call!

For the time being, Pedro has a record  
which came out in April. He's also working on  
an anthology (collection) of poetry of the  
Boricua Nation.

This article was written by a group of  
people who listened to Pedro's poetry  
together.

# BEAT IS

(Saigon, July 9) Major General Ngo Dzu, commander of the South Vietnam forces, has been exposed as the person in charge of heroin going into u.s. bases in Vietnam. A u.s. congressman named Dzu as a central figure in the GI narcotics trade. (See the last issue of Palante for an article about how amerikkkan allies, like South Vietnam, are involved in the heroin business.)

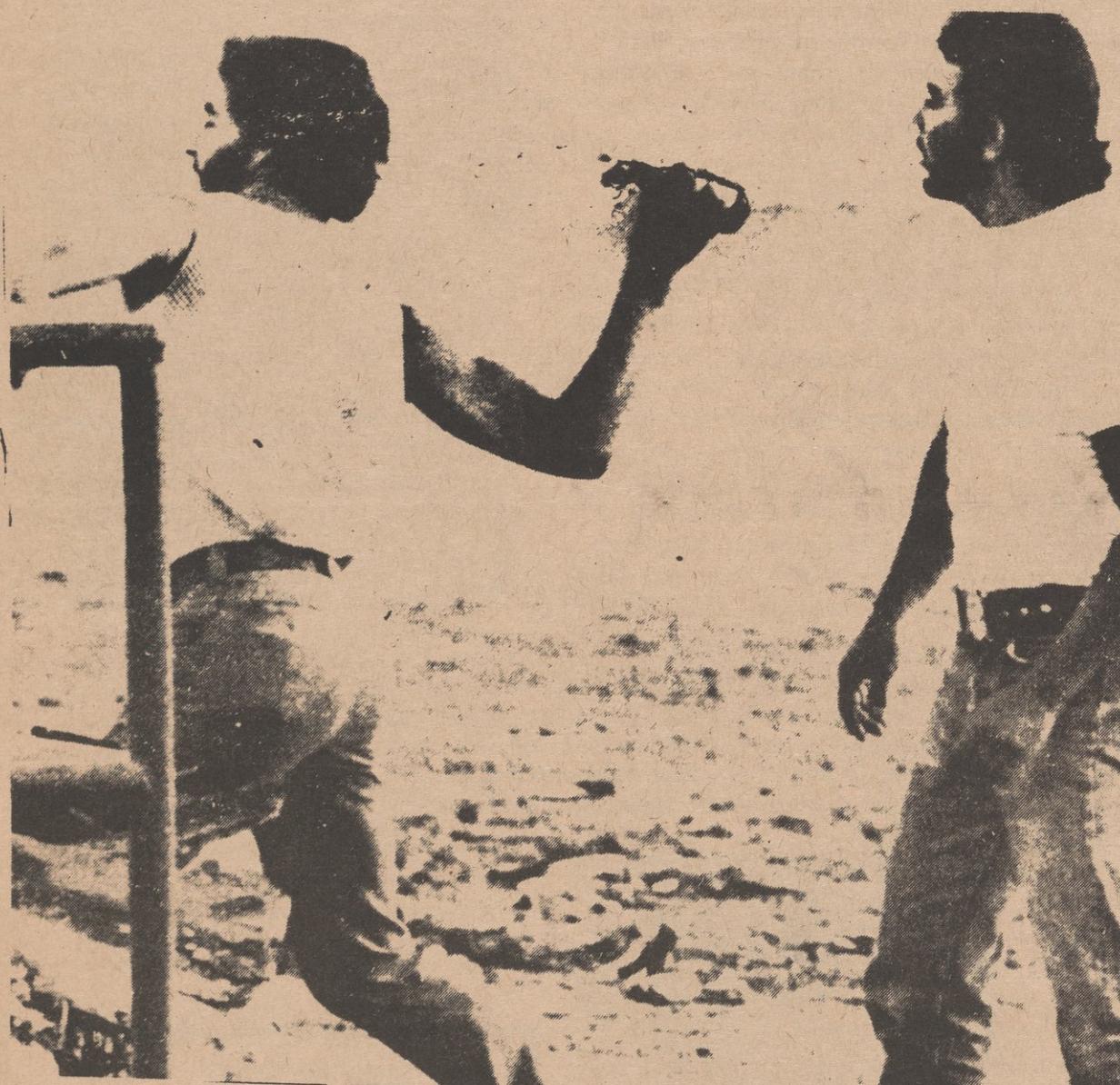
(Puebla, Mexico, July 1) Revolutionary students fought students who back the dictatorship of Luis Echeverría. About 1,000 students were involved in the battles. Students fired pistols and threw rocks at each other. 6 people were wounded.

(New York City, June 21) 29 members of Harlem Fight Back, a Black and Puerto Rican construction workers group, were arrested at a school construction area at 65th Street and Amsterdam Avenue.

Fight Back is fighting to end racism in all unions and to open jobs in the building trades to Puerto Ricans and Blacks.

On June 21 Fight Back pickets blocked the area where Martin Luther King High School is being built. They did this because neither the Board of Education nor the building company, Caristo Construction Co., were living up to an agreement they had signed. The agreement provided for the hiring of unemployed Black and Latin workers, the hiring of trainees, the hiring of Black and Spanish-speaking foremen, and the hiring of a community coordinator.

# GETTIN'



(Brooklyn, NYC, June 10) People from Brooklyn's Southside, tired of garbage-filled streets and waiting for the sanitation department, burned garbage in the streets. Later, a sanitation man swung at a Puerto Rican brother, and police from the 92nd Precinct used this as a signal to attack the crowd of people that had gathered. Three brothers were beaten and arrested. One of them, Louis Cordero, is still in jail. During the fight, the people of the Southside fought off 11 attacks by the police with rocks and bottles.

(Rome, Italy, July 5) Workers at the Defense Ministry in Rome are on strike, demanding higher pay and a better chance to be promoted. They fought police who tried to break up their demonstration after they blocked traffic. One worker and 2 police were hurt. There are scattered strikes going on all over Italy.

(Patna, India, July 7) One prisoner was killed and 25 were hurt after fighting broke out in Bankipur Central Jail. The prison officials were trying to cover up their murdering of an inmate by saying that "he committed suicide."

(Lower East Side, NY, July 14) More than 300 persons of the Lower East Side community assembled at Second Street to protest the murder of another Puerto Rican Vietnam veteran, Domingo "Tarzan" Ramírez, by a cop called Zeuman from the police department's 7th Precinct.

Zeuman was coming back completely drunk from a party when he found Domingo on Orchard Street. This racist cop thought that he could insult a Boricua and get away with it. When Domingo answered back, Zeuman went wild and began to beat him. Trying to silence the brother forever, he shot him in the head, killing him instantly.

The people from the Lower East Side marched all over the community and up to the precinct where another rally was held. The demonstration was surrounded by hundreds of TPF riot police. Later that night, a fire started on Avenue C, and before the firemen arrived, the TPF occupied the community, marching in like the invaders they are.

We must stop fighting in the amerikkkan army only to be murdered when we return to this country that oppresses us all!

(Montevideo, Uruguay, July) 2 members of the Tupamaros were captured after a shoot-out with police in which 2 police were wounded. One of the revolutionaries, a 23 year old sister, had been wanted by the police since 1969 in connection with another act of revolutionary justice.

(Fort Ord, California, June 27) The u.s. army held a rock concert to fool GI's into believing that the army was changing. But the GI's weren't fooled. Fights between military police (MP's) and GI's broke out. Prisoners were freed from the MP's. A greyhound bus and many army vehicles were destroyed. The Drill Sergeant Training School was burned down.

# STRONGER

(Sector del Bajo Manhattan, julio 14) Más de 300 personas de la comunidad del Bajo Manhattan se reunieron en la calle dos para protestar por el asesinado de otro veterano de Vietnam, Domingo "Tarzán" Ramírez, por un puerco llamado zeuman del precinto no. 7 de la policía.

zeuman regresaba borracho de una fiesta cuando encontró a Domingo en la calle Orchard. Con su racismo de siempre, pensó que podía insultar a un Boricua impunemente. Cuando Domingo contestó los insultos, el puerco zeuman se enfureció y le golpeó cruelmente. Para tratar de tapar la boca del hermano, le disparó un tiro en la cabeza matándolo instantáneamente.

La gente del Bajo Manhattan marchó por toda la comunidad y llegó hasta el precinto donde se celebró otra protesta. La manifestación estaba rodeada por cientos de puercos de la fuerza de choque. Más tarde esa noche, hubo un fuego en la avenida C y antes de llegar los bomberos, entraron los puercos de la fuerza de choque en formación, ocupando el barrio.

¡Basta ya de luchar en el ejército amerikkano para ser asesinados al regresar a este país que nos explota!

(Montevideo, Uruguay, julio) 2 miembros de los Tupamaros fueron capturados después de un duelo a tiros con la policía durante el cual 2 policías fueron heridos. Una de las revolucionarias, una hermana de 23 años de edad, era buscada por la policía desde 1969 en conexión con otro acto de justicia revolucionaria.

(Saigón, Julio 9) El mayor general Ngo Dzu, comandante de las fuerzas de Vietnam del Sur, ha sido señalado como la persona encargada de la introducción de heroína a las bases amerikkanas de Vietnam. Un congresista de e.u. señaló a Dzu como figura central del tráfico de drogas con los soldados de e.u. (vea en la última edición de Palante un artículo sobre la forma en que los aliados amerikkanos, como Vietnam del Sur, están envueltos en el negocio de la heroína).

(Brooklyn, N.Y. Julio 8-9) Ariel Cordero, un hermano de 22 años, fue asesinado a tiros por policías que investigaban un robo.

Los Boricuas que presenciaron el asesinato dicen que Ariel no estaba armado. Y nosotros todos sabemos como en el pasado la policía ha tratado siempre de justificar sus golpizas y sus asesinatos diciendo que ellos fueron atacados primero y que mataron en "defensa propia."

El 8 y 9 de julio, cientos de Boricuas, enfurecidos por la muerte de Ariel lucharon contra la policía con cocteles molotov (bombas de gasolina), piedras, botellas. La policía golpeó a muchos Boricuas y dispararon a lo loco. 12 jara fueron heridos y 7 Boricuas fueron arrestados.

Ahora la policía está inventándose cuentos, tratando de echarle la culpa a otras personas. Primero dijeron que eran únicamente "jóvenes locos." Luego dijeron que era el Partido de los Young Lords quienes provocaron los disturbios. Nunca admitirán que fue el asesinato de Ariel Cordero lo que "provocó" a la gente — vieja y joven — a responder al ataque.

¿Qué es lo que sucede que nuestros hermanos y hermanas están siendo asesinados a tiros en nuestras calles? Cada comunidad debe organizarse para defenderse y luchar contra aquellos que pretendan hacer daño a nuestras familias y amistades.



(Ciudad de Nueva York, junio 21) 29 miembros de Harlem Fight Back, un grupo

de obreros de la construcción Negros y Puertorriqueños, fueron arrestados en una obra de construcción de una escuela en la calle 65 y la avenida Amsterdam.

Fight Back está luchando para acabar con el racismo en todas las uniones y para obtener puestos de trabajo para Negros y Puertorriqueños en la industria de la construcción.

El 21 de junio los piquetes de Fight Back, bloquearon el área donde se construye la Escuela Superior Martin Luther King. Hicieron esto porque ni el Departamento de Instrucción Pública ni la compañía de construcción, Caristo Construction Co., estaban cumpliendo un acuerdo que habían firmado. El acuerdo daba provisión para el empleo de obreros desempleados Latinos y Negros, el empleo de aprendices, el empleo de capataces Negros y de habla-hispana, y el empleo de un coordinador de la comunidad.

(Patna, India, 7 de julio) Un prisionero fue muerto y 25 heridos después de que empezó una lucha en la Prisión Central de Jaipur. Los oficiales de la prisión estaban tratando de tapar el asesinato que cometieron contra un preso, alegando que "se suicidó."

(Roma, Italia, 5 de julio) Los trabajadores y trabajadoras del ministerio de defensa de Roma están en huelga, exigiendo salarios más altos y una mejor oportunidad para ascender. Lucharon contra la policía que trató de dispersar su manifestación y luego interrumpieron el tráfico. Un obrero y 2 policías fueron heridos.

Hay huelgas por toda Italia.

(Fuerte Ord, California, junio 27) El ejército de e.u. celebró un concierto de música "rock" para tratar de hacer creer a los soldados que el ejército está cambiando. Pero los soldados no se dejaron engañar. Hubo peleas entre la policía militar (mp's) y los soldados. Liberaron a prisioneros de los mp's. Destruyeron una guagua greyhound y muchos vehículos militares. La escuela de entrenamiento para sargentos fue quemada.

(Puebla, México, julio 1) Estudiantes revolucionarios lucharon contra estudiantes que apoyan la dictadura de Luis Echeverría. Cerca de 1,000 estudiantes estaban envueltos en las batallas. Los estudiantes dispararon pistolas, se tiraron piedras un grupo a otro. 6 personas resultaron heridas.

(Jacksonville, Florida, Junio 16-18) 3 noches de lucha contra la policía siguieron el asesinato de Danny Hall, un hermano de 15 años, por un jara de Jacksonville llamado Fouraker. Hall y un amigo tenían problemas mecánicos con su carro cuando un carro de policía se detuvo detrás de ellos. Ellos echaron a correr temiendo el tratamiento brutal contra los Negros por parte de la jara blanca. Trataron de esconderse en una zanja pero Fouraker los vio y les ordenó que se levantaran. Danny Hall no se movió con suficiente rapidez y Fouraker le disparó. Fouraker se justificó diciendo que él pensó que Hall tenía un objeto para tirarle.

Después del asesinato, la policía usó un tanque blindado "anti-motines" y más de 400 libras de gas lacrimógeno para dispersar a la multitud de gente furiosa. Sacaban a la gente de las tiendas, iglesias y garajes y los golpeaban y arrestaban. Más de 280 personas fueron arrestadas. Hubo cerca de 60 incendios.

Un jara hizo una declaración que demuestra lo que tenemos que enfrentar en Amerikkka. El dijo: "Yo creo cualquier persona que huye de la policía debe ser llenada de plomo."

# HAITI

Haití ocupa una tercera (1/3) parte de lo que se conoce como la isla Hispaniola. Las otras dos terceras partes (2/3) lo compone la República Dominicana que tiene 3.5 millones de habitantes. Haití tiene un área de 10,000 millas cuadradas y a 50 millas del noreste está la isla mayor de las Antillas, Cuba. Haití tiene 4.5 millones de habitantes de los cuales el 95% son hermanas y hermanos negros. Es la nación donde más opresión, pobreza, y analfabetismo existe en este hemisferio.

La lucha del pueblo Haitiano a través de los siglos ha sido valiente, larga y dura. Los indios que poblaban la isla antes de la llegada de Colón fueron esclavizados en las minas de oro y sometidos a una violencia bárbara de hambre, ultrajes, asesinatos, y enfermedades. Poco a poco, el genocidio fue tanto que apenas sobrevivieron 60,000 nativos que dieron en la isla. Luego comenzó el negocio de los esclavos. Para el 1517 los españoles secuestraron de África 15,000 hermanos y hermanas negras.

En el siglo 17 los franceses ansiosos de poder adueñarse de la isla, rica en recursos minerales y naturales, lucharon contra los españoles, derrotándolos y Haití se convirtió en colonia francesa. Los franceses aumentaron la importación de los esclavos a 8,000 al año para cultivarles la tierra y hacerles todo el trabajo en las plantaciones. Esta explotación dio lugar a una rebelión de los esclavos en el 1789. Fue una lucha bien organizada bajo el liderato de Toussaint L'Overture (líder guerrillero de la revolución de esclavos).

Destruyeron y dieron fin a la esclavitud y todo lo que representaba, explotación y opresión. Los franceses, desesperados por seguir en el poder, capturaron y asesinaron a Toussaint y fue su teniente, Dassalines, quien forzó a los franceses a abandonar definitivamente a la isla. Declararon su nación libre e independiente bajo el nombre de Haití.

Desde la revuelta de los esclavos, Haití lleva 200 años de tiranía. La lucha del poder entre los grandes latifundistas, comerciantes y generales no cesan y el pueblo sigue sufriendo de hambre y miseria. Debido a estos conflictos agudos, la marina de los E.E.U.U. desembarcaron en Haití bajo el pretexto de "poder intervenir en estos casos a países Latinoamericanos." Fue una intervención violenta y sangrienta que dejó un saldo de 13,000 personas muertas.

Actualmente, Haití es neo-colonia de los E.E.U.U. con grandes empresas como el National City Bank, Haitian American Sugar, y otras en la isla. Quien dirige indirectamente es Washington.

De ahí surgió el régimen de Duvalier y sus Tonton Macoutes (gestapo o guardia del palacio que "protege" los intereses del gobierno).

Los E.E.U.U. temen que una República Negra Independiente sirva de inspiración a una revolución en los pueblos negros de E.E.U.U. y Latinoamérica. Duvalier, con su tiranía y enriquecido a través de la explotación del pueblo, estaba causando que el pueblo Haitiano despertara y se rebelara.

Duvalier murió en Mayo del 1971 pero su gobierno sigue. El pueblo Haitiano se está organizando para demandar y luchar porque regresen todos los exiliados Haitianos, por la libertad de los presos políticos, por desarmar a los Tonton Macoutes y derrocar al gobierno tirano del régimen duvalierista. A la misma vez liberarse de los 60 años de dominación imperialista de los E.E.U.U.

¡ADELANTE HERMANAS Y HERMANOS HAITIANOS!  
¡EL PUEBLO BORICUA SE SOLIDARIZA CON LA LUCHA DEL PUEBLO HAITIANO!

Luisa Ramírez  
Ministerio de Información  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Rama Pedro Albizu Campos  
El Caño



F. Duvalier

Haiti occupies one-third (1/3) of what is known as the island of Hispaniola. The other two thirds (2/3) is composed of the Dominican Republic which has 3.5 million inhabitants. Haiti has an area of 10,000 square miles, and at 50 miles northeast is the major island of the Antilles, Cuba. Haiti has 4.5 million inhabitants of which 95% are Black brothers and sisters. It is the nation where the most oppression, poverty and illiteracy exist in this hemisphere.

The Haitian people's struggle for centuries has been brave, long and hard. The Indians who populated the island before the arrival of Columbus were enslaved in the gold mines and subjected to a barbaric violence of hunger, rapes, murders, and disease. Little by little, the genocide was so much that they hardly survived it. 60,000 natives were left on the island. Soon the slave trade began. In 1517, the Spanish seized 15,000 Black brothers and sisters from Africa.

In the 17th century, the French, who were anxious to become the owners of the island which was rich in minerals and natural

resources, struggled against the Spaniards, defeating them; and so Haiti became a French colony. The French raised the import of slaves to 8,000 a year to cultivate the land and to do all the work on the plantations for them. This exploitation gave rise to a slave rebellion in 1789. It was a well organized struggle under the leadership of Toussaint L'Overture (guerrilla leader of the slave revolution). They brought an end to slavery and to everything that represented exploitation and oppression. The French, desperate to continue in power, captured and assassinated Toussaint. It was his lieutenant, Dassalines, who finally forced the French to abandon the island. The people declared their nation free and independent under the name of Haiti.

Since the slave revolt, Haiti has had tyranny for 200 years. The struggle for power between the big land owners, businessmen and generals has not ceased and the people continue to suffer from hunger and misery. Due to these sharp conflicts, the U.S. Navy landed in Haiti under the pretext of "having the right to intervene in Latin American countries under these situations." It was a violent and bloody intervention which left 13,000 persons dead.

At the present time, Haiti is a neo-colony of the U.S. with large businesses like the First National City Bank, Haitian American Sugar and others on the island. Washington governs Haiti indirectly.

From this arose the regime of Duvalier and his Tonton Macoutes (the Gestapo or palace guard that "protects" the interests of the government).

The U.S. fears that an independent Black republic would serve to inspire a revolution among the Black nation of the U.S. and Latin America. Duvalier, with his tyranny, enriched through the exploitation of the people, was causing the people to awaken and rebel.

Duvalier died in May, 1971, but his government continues. The Haitian people are beginning to organize themselves to demand and to fight for the return of all Haitian exiles, for the freedom of all political prisoners, for the disarming of the Tonton Macoutes, and the overthrow of the tyrannical government of the Duvalier regime. At the same time, they are fighting to liberate themselves of 60 years of domination by imperialist Amerikkka.

FORWARD HAITIAN SISTERS AND BROTHERS!  
THE PUERTO RICAN NATION EXPRESSES SOLIDARITY WITH THE STRUGGLE OF THE PEOPLE OF HAITI!

Luisa Ramírez  
Information Ministry  
YOUNG LORDS PARTY  
Pedro Albizu Campos Branch

El hospital del Distrito de Aguadilla fue construido en 1941 y nunca ha sido modernizado. Y ahora nos lo quitarán también. El día 11 de junio cerraron el hospital completamente. Lo único que dejaron fue 100 camas para el uso de Aguadilla y cinco pueblos que usaban el hospital.

Ahora el pueblo de Aguadilla y los otros pueblos que dependían del hospital del Distrito tienen que ir hasta Mayagüez al Centro Médico. Mucho de nuestro pueblo tendrá que tirarse para Mayagüez sin saber si llegarán a tiempo o llegarán muertos. Muchos no tenemos para los carros públicos por los salarios tan bajos que recibimos.

El Partido de los Young Lords, El Comité Pro Rescate del Hospital, y MPI recogimos 2,000 firmas del pueblo de Aguadilla. Ahora seguiremos recogiendo firmas de todos los pueblos afectados por la mudanza de asistencia médica. También tuvimos una manifestación en la cual el pueblo enseñó lo que sentía y que está preparado a luchar porque nos devuelvan la asistencia médica. Tuvimos un rato en el cual el pueblo nos sugirió algunas cosas que debemos hacer todos unidos. Estas cosas son: 1. Recoger 15,000 firmas y entregarlas a yordán (secretario de salud) en una reunión en la Plaza con el pueblo.

2. Una marcha al Capitolio.

3. Una marcha por el pueblo de Aguadilla.

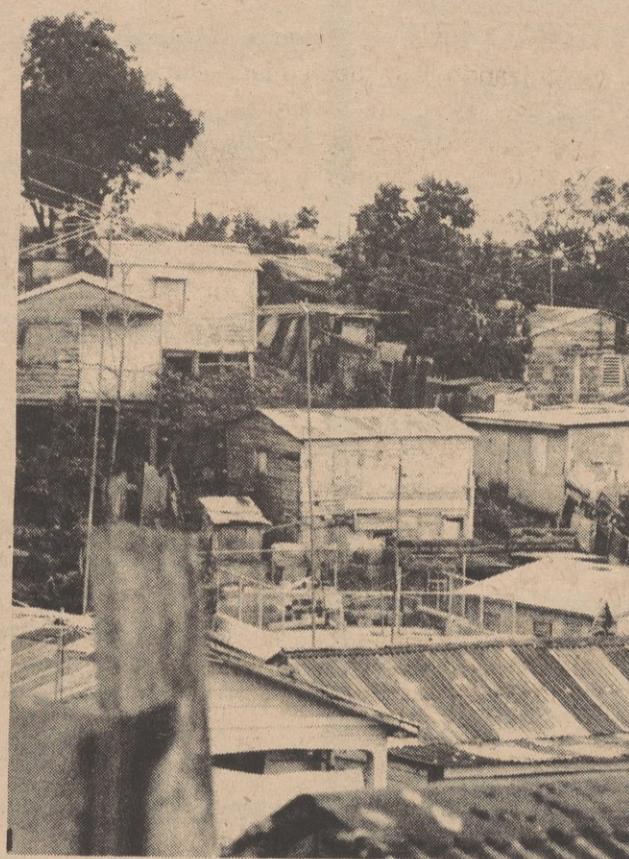
Pero dar las sugerencias no es suficiente. Sino, unirnos todos y empezar a trabajar con las 3 sugerencias. También para lograr control obrero y comunal de los hospitales.

Obreras y Obreros, pacientes, el pueblo entero, unidos! El hospital debe servirnos porque el hospital es del pueblo. El pueblo tiene el poder!

¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!  
¡MAS PODER PARA EL PUEBLO!

Yvonne Arroyo  
Ministerio de Desarrollo Económico  
Rama Julio Roldán  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Aguadilla, Puerto Rico

## WITHOUT A HOSPITAL,



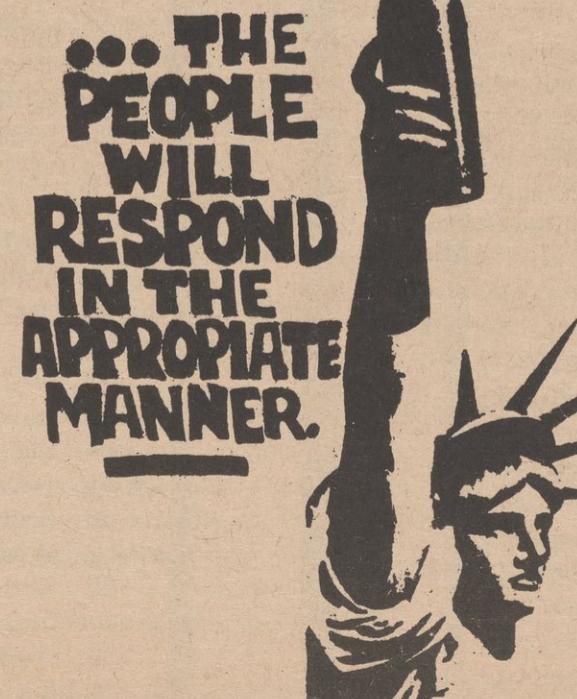
## OUR PEOPLE WILL DIE

### armed struggle (cont.)

Nos dividimos el trabajo al tomar a los e.u. como una zona de guerra y dividiendo las áreas de operaciones de los diferentes ejércitos. Y después, a tratar de orientar nuestra labor política hacia esas futuras zonas de guerra.

Si estamos claros en cuanto a la meta a largo alcance, se puede hacer el trabajo de día-a-día mucho más fácil. No hay nadie tan claro y tan seguro como un pentecostal dirigiéndose hacia la salvación. Tenemos que crear personas aún más claras y más seguras — revolucionarios y revolucionarias dirigiéndose hacia la guerra.

Muchas partes de los e.u. tienen ciertos americanos blancos que no serán afectados de una manera u otra por una revolución — los bosques de Nueva Inglaterra, el territorio al norte de Montana, Minnesota, las Dakotas, Idaho, hasta algunas partes del medio-oeste como Wyoming y Nevada. Pero gran parte del resto de los e.u. pasará por una larga guerra



The district hospital of Aguadilla was built in 1941 and has never been modernized. And now we won't even have one! On June 11th, the hospital was completely closed down. The only thing left behind was 100 beds to be used by the people of Aguadilla and five other towns that previously used the hospital.

Now the people of Aguadilla and the other towns that used to depend on the district hospital must go all the way to Mayagüez to the Medical Center. Many of our people will be forced to head towards Mayagüez without knowing if they'll get there dead or alive. Many of us cannot afford the carfare due to the low salaries that we are paid.

The Young Lords Party, the Committee to Save the Hospital, and the Movement Pro Independence (MPI) collected 2,000 signatures for a petition in the town of Aguadilla. Now we will continue to collect signatures for the petition in all the towns affected by the moving of medical assistance.

We also had a demonstration in which the people showed what they felt and that they are prepared to fight to have medical assistance returned to us. We spent some time listening to the suggestions made by the people as to what we should do, united. These were:

1. Collect 15,000 signatures and hand them to yordán, secretary of health, in a meeting in the public square with the people.
2. A march to the Capitol Building.
3. A march through the town of Aguadilla.

But to give suggestions is not enough. We must unite and start working on the three suggestions. And to gain community-worker control in the hospitals.

Workers and patients, all the people, must be united! The hospital should serve us because the hospital belongs to the people. The people have the power!

¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!  
MORE POWER TO THE PEOPLE!

Yvonne Arroyo  
Ministry of Economic Development  
Julio Roldán Branch  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS  
Aguadilla, Puerto Rico

civil — una guerra civil entre gente blanca porque puertorriqueños, negros, Hawayanos, Americanos nativos, chicanos siempre fuimos subditos coloniales. La nuestra es una guerra de salvación nacional. Y para los americanos blancos es una guerra civil contra el racismo, contra el capitalismo, contra la opresión.

¡Vamos todos a prepararnos! A resolver nuestras diferencias insignificantes, a dar batalla tanto en la teoría como en la práctica. No seamos liberales unos con otros (liberalismo es la falta de crítica cuando algo anda mal). Tenemos que amar a todo nuestro pueblo y darnos apoyo mutuo en estas y futuras guerras.

¡EMPUJEMOS A LOS YANQUIS AL MAR!

Juan González  
Ministro de Defensa  
PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS

# PALANTE

**LATIN REVOLUTIONARY  
NEWS SERVICE**  
MINISTRY OF INFORMATION  
202 EAST 117 STREET NEW YORK 10035 N.Y. 860-4103

## EDITORIAL STAFF

EDITOR  
MINISTER OF INFORMATION  
**PABLO "YORUBA"  
GUZMAN**

MANAGING EDITOR  
DEP. MINISTER OF INFORMATION  
**RICHIE PEREZ**

ART & LAYOUT  
MINISTRY  
OF INFORMATION

PRODUCTION  
**EDDIE DIAZ**  
DISTRIBUTION

CIRCULATION  
**RICHIE RODRIGUEZ**

## CENTRAL COMMITTEE

MINISTER OF DEFENSE  
**JUAN GONZALEZ**

CHIEF OF STAFF  
**JUAN "FI" ORTIZ**

FIELD MARSHAL  
**GLORIA GONZALEZ**

FIELD MARSHAL  
**DAVID PEREZ**

MINISTER OF INFORMATION  
**PABLO "YORUBA"  
GUZMAN**

NATIONAL HEADQUARTERS  
YOUNG LORDS PARTY  
202 EAST 117 STREET NEW YORK 10035 N.Y.  
860-4103-4104-4105

YOUNG  
LORDS  
PARTY  
ON  
RADIO



saturday evening

at 7:30

on Wbai, 99.7

## SUBSCRIBE NOW!

SEND \$\$ TO  
YOUNG LORDS PARTY  
PALANTE CIRCULATION  
202 EAST 117 STREET NEW YORK 10035 N.Y.

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_

	U.S.	FOREIGN
1 YEAR (24-ISSUES)	<input type="checkbox"/> \$5.75	<input type="checkbox"/> \$7.25
6 MONTHS (12 ISSUES)	<input type="checkbox"/> 3.00	<input type="checkbox"/> 5.00
3 MONTHS (6 ISSUES)	<input type="checkbox"/> 1.50	<input type="checkbox"/> 3.50

## REGLAS de DISCIPLINA del PARTIDO de los YOUNG LORDS

Cada miembra y miembro del Partido de los Young Lords tiene que seguir estas reglas. Miembros y miembres del Comité Central, Operaciones Centrales, y Operaciones Ministeriales son responsables que estas reglas sean respetadas.

Cada miembra y miembro del Partido tiene que saber estas reglas y aplicarlas diariamente. Cualquier miembro o miembra que viole estas reglas recibirá disciplina del Partido.

1. Eres un Young Lord 25 horas al día.  
2. Todas las ramas tienen que dirigirse por el programa y la ideología presentada por el Comité Central del Partido, igualmente todo el mundo en el Partido leerá toda información publicada.

3. Cada miembra y miembro tienen que aprender a memoria y entender el programa de 13 puntos.

4. Todo el mundo en el Partido tiene que respetar la línea de mando, oficiales, cadre, etc. La última autoridad del día es Oficial del Día, O.D.

5. Clases de educación política son obligatorias.  
6. Todo asunto del Partido permanecerá dentro del Partido.

7. Ningun miembra o miembra cometerá crímenes contra el pueblo.

8. Comunicaciones del Partido serán Nacional, Area, y Local.

9. Contradicciones entre la gente en el Partido tienen que ser resueltas inmediatamente.

10. El Partido no se hará responsable de esas miembres y miembros que sean arrestados por algo no relacionado a su trabajo político.

11. Cualquier persona en el Partido usando drogas sera expulsada.

12. No se permitera que ningun miembra o miembra tenga drogas ilegales en su persona o en su sistema mientras esta haciendo su trabajo.

13. Cada Young Lord debe entender leyes basicas, si es arrestado debe dar solo su nombre, dirección, y no firmar nada.

14. Todas las ramas tienen que implementar cuadros médicos.

15. Ningun miembra o miembra se ingresará a ningun ejército excepto al ejército de Liberación del Pueblo.

16. Ninguna rama aceptará ninguna clase de dinero de agencias del gobierno.

17. Nadie hablará en público a menos que reciba autorización del Ministerio de Información.

18. Cualquier persona del liderato que expulse a una miembra o miembro, tiene que entregarle esta información al Ministerio de Operaciones para que sea circulado por todas las ramas.

19. Una vez a la semana, todas las ramas tendrán crítica, autocritica en las reuniones generales.

20. Nadie violará estas reglas relacionadas al trabajo o reuniones generales del Partido en ningun díto.

21. Solamente personas asignadas a la Oficina estarán allí diariamente. Las otras personas venderán periódicos y harán trabajo político en la comunidad.

22. Cada Lord entregará un reporte de su trabajo al Oficial del día.

23. Toda miembra y miembro leerá por lo menos un libro político al mes, y estará pendiente de lo que este pasando en los asuntos contemporáneos.

24. Cada Lord tiene que aprender a darle servicio y a trabajar armas correctamente.

25. Nadie en el Partido le apuntará una arma de ninguna clase a otra persona

26. Siempre debemos mantener un frente unido frente toda forma del enemigo.

27. Nadie en el Partido hablará de otra persona en el Partido si ella o él no esta presente.

28. Todos oficiales tienen que entregarle un reportaje semanal al Jefe de Operaciones.

29. Todas ramas tienen que entregarle un reportaje semanal financiero al Ministerio de Desarrollo Económico.

30. Todos traidores provocadores y agentes serán sumetidos a la Justicia Revolucionaria.

PARTIDO DE LOS **YOUNG LORDS**  
PROGRAMA Y PLATAFORMA DE 13 PUNTOS

EL PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS ES UN PARTIDO POLITICO REVOLUCIONARIO QUE LUCHA POR LA LIBERACION DE TODOS LOS PUEBLOS OPRIMIDOS.

1. QUEREMOS AUTODETERMINACION PARA TODOS LOS PUERTORRIQUEÑOS -- LIBERACION EN LA ISLA Y DENTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Hace 500 años que nuestra isla ha estado colonizada: primero por españoles y luego por los estados unidos. Billones de dólares en ganancias salen todos los años de nuestra isla hacia los estados unidos. En todo sentido somos esclavos de los yanquis. Nosotros queremos la liberación y el poder en las manos del pueblo, no en las de explotadores puertorriqueños. ¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

2. QUEREMOS AUTODETERMINACION PARA TODOS LOS LATINOS.

Nuestras hermanas y hermanos latinos, dentro y fuera de los e.e. u.u., son oprimidos por las empresas norteamerikkanas. El pueblo Chicano construyó el sur-oeste de este país, y nosotros apoyamos su derecho a controlar sus vidas y su tierra. El pueblo Dominicano continua su lucha contra la dominación yanqui y sus generales títeres. La lucha armada en Latinoamérica forma parte de la guerra de todos los Latinos contra el imperialismo. ¡QUE VIVA LA RAZA!

3. QUEREMOS LIBERACION PARA TODOS LOS PUEBLOS DEL TERCER MUNDO.

Tal como los Latinos trabajaron como esclavos, primero bajo españoles y luego bajo los e.e. u.u., los pueblos Negros, Indios, y Asiáticos han laborado como esclavos para crear la riqueza de este país. Por 400 años estos han luchado contra la injusticia y la indigencia impuesta sobre ellos por esta babilonia racista. El Tercer Mundo ha dirigido la lucha por la liberación. Todos los pueblos oprimidos y de color forman una nación bajo la opresión. ¡NINGUN PUERTORRIQUEÑO SERÁ LIBRE HASTA QUE TODOS LOS PUEBLOS NO SEAN LIBRES!

4. SOMOS NACIONALISTAS REVOLUCIONARIOS Y NOS OPONEMOS AL RACISMO.

Los pueblos Latinos, Negros, Indios, y Asiáticos dentro de los e.e. u.u. son colonias en lucha por la liberación. Reconocemos que Washington, Wall Street, y City Hall tratarán de convertir nuestro nacionalismo en racismo, pero los puertorriqueños somos de todos los colores y resistimos el racismo. Millones de personas pobres blancas se están levantando a exigir su libertad, y a estas también nosotros las apoyamos. Son estas las que son pisoteadas por el gobierno y los dirigentes de los e.e. u.u. Cada cual organiza su pueblo, pero la lucha contra la opresión es una y unidos venceremos. ¡PODER A TODOS LOS PUEBLOS OPRIMIDOS!

5. QUEREMOS IGUALDAD PARA LAS MUJERES. ABAJO CON EL MACHISMO Y CON EL CHAUVINISMO MASCULINO.

Bajo el capitalismo, la mujer es oprimida por ambos elementos, la sociedad y el hombre. La doctrina del machismo es usada por el hombre para desenvolver sus frustraciones en las esposas, hermanas, madres, y en los hijos. El hombre debe pelear a lado de sus hermanas en la lucha por la igualdad económica y social y debe reconocer que la mitad del ejército revolucionario se va a componer de hermanas: las hermanas y los hermanos somos iguales, luchando juntos por nuestro pueblo. ADELANTE HERMANAS EN LA LUCHA!

6. QUEREMOS CONTROL COMUNAL DE TODAS NUESTRAS INSTITUCIONES Y TIERRA.

Queremos que nuestras comunidades sean controladas por el pueblo, y exigimos programas que garanticen que todas las instituciones sirvan a las necesidades del pueblo. Queremos que el pueblo controle la policía, los servicios de salud, las iglesias, las escuelas, las viviendas, el transporte, y el bienestar público. Queremos que se ponga fin a los asaltos que sobre nuestra tierra llevan a cabo la "eliminación" urbana, la "destrucción" de carreteras, y las universidades y corporaciones. LA TIERRA PERTENECE A TODO EL PUEBLO!

7. QUEREMOS UNA EDUCACION VERDADERA DE NUESTRA CULTURA AFRO-TAINA Y EL USO DEL LENGUAJE ESPANOL.

Tenemos que aprender la historia de nuestra lucha contra el genocidio cultural y económico impuesto sobre nosotros por el yanqui. Cultura revolucionaria, la cultura de nuestro pueblo, es la única enseñanza verdadera. ¡JIBARO SI, YANQUI NO!

8. NOS OPONEMOS A LOS CAPITALISTAS Y A LAS ALIANZAS CON LOS TRAIDORES.

Los gobernantes puertorriqueños, títeres del opresor, no ayudan al pueblo. Aquellos son pagados por el sistema para que dirijan a nuestro pueblo por callejones sin salida. De la misma manera miles de alcahuetes contra la pobreza son pagados para que apacigüen a nuestras comunidades para el beneficio de los negociantes. Del mismo modo los trabajadores sociales deviven a nuestras gangas y las mantienen peleándose entre sí. Queremos una sociedad en la cual el pueblo controle su labor de un modo socialista. VENCEREMOS!

9. NOS OPONEMOS AL EJERCITO NORTEAMERIKKKANO.

Demandamos la retirada inmediata de las fuerzas militares norteamerikkanas de Puerto Rico, Vietnam, y de todas las comunidades oprimidas dentro y fuera de los e.e. u.u. Ningún puertorriqueño deberá inscribirse en el ejército norteamerikkano para luchar contra sus hermanos y hermanas oprimidas. El verdadero ejército de un pueblo oprimido es el ejército popular, el cual combatirá a todos los gobernantes. ESTADOS UNIDOS FUERA DE VIETNAM! QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

10. QUEREMOS LA LIBERTAD DE TODOS LOS PRISIONEROS POLITICOS Y DE TODOS LOS PRISIONEROS DE GUERRA.

Ningún puertorriqueño debe estar en la cárcel, primero porque nosotros somos una nación y américa no tiene ninguna reclamación con nosotros; segundo, porque nosotros no hemos sido tratados por nuestra propia gente (nuestros semejantes). También queremos a todos los luchadores de la libertad fuera de la cárcel, porque ellos son prisioneros de la guerra de la liberación. LIBERTAD A TODOS LOS PRISIONEROS POLITICOS Y PRISIONEROS DE GUERRA!

11. NOSOTROS SOMOS INTERNACIONALISTAS.

Nuestro pueblo es engañado por la televisión, el radio, los periódicos, las escuelas, y los libros para oponer a nuestra gente en contra de otros pueblos que están luchando por su liberación. Muy pronto ya no creeremos estas mentiras que todos estos medios han impuesto en nosotros, porque habremos aprendido quién es el verdadero enemigo y quiénes son nuestros verdaderos amigos. Defenderemos a nuestras hermanas y hermanos alrededor del mundo que luchan por la justicia y que están en contra de los dueños de este país. VIVA EL "CHE" GUEVARA!

12. CREEMOS QUE LA AUTO-DEFENSA Y LA LUCHA ARMADA SON LOS UNICOS MEDIOS PARA LOGRAR NUESTRA LIBERACION.

Nos oponemos a la violencia -- la violencia de niños hambrientos, adultos analfabetos, viejos enfermos, y la violencia de la pobreza y las ganancias. Hemos pedido y peticionado; hemos ido a las cortes; hemos manifestado pacíficamente y hemos votado por políticos llenos de promesas falsas. Y todavía no somos libres. Ha llegado el momento en que nos tenemos que defender contra la represión. Tenemos que iniciar una guerra revolucionaria contra el negociante, el político y el policía. Cuando un gobierno opresiona al pueblo, él tiene el derecho de abolirlo y crear un gobierno nuevo. ARMEMOS PARA DEFENDERNOS!

13. QUEREMOS UNA SOCIEDAD SOCIALISTA!

Queremos liberación, alimentos gratis, ropa, viviendas, educación, atención médica, transporte, servicios de gas, luz y otros servicios y empleos para todos. Queremos una sociedad en la cual las necesidades del pueblo se antpongan a todo; una sociedad que de a los pueblos del mundo solidaridad y apoyo, no opresión o racismo. HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!

# PALANTE

LATIN REVOLUTIONARY NEWS SERVICE

## YOUNG LORDS PARTY

25 cents

TENGO PUERTO RICO  
EN MI CORAZON



2nd Anniversary Issue



2 YEARS  
OF STRUGGLE